

Malakoff *infos*

50
ANS
CITÉ STALINGRAD
PAUL VAILLANT
COUTURIER

Le

29/09

10h-23h

**VOIR
PAGES**

8-9-10

RENCONTRE
ÉCHANGE
PARTAGE
OUVERTURE
DYNAMISME
CONNIVENCE
SYMPATHIE
ATTACHEMENT
BIENVEILLANCE
COMPLICITÉ
ASSOCIATION
FRATERNITÉ
RELATION
SOUVENIR
RIRE
ACCORD
COOPÉRATION
ENTENTE
PARTICIPATION
AVENIR
RENOUVEAU



URBANISME
Lancement
du PLU



TRAVAUX
La place
en chantier



4, rue Béranger
92240 MALAKOFF

Guy Hoquet

L'IMMOBILIER

Tél. : **01 46 57 70 26**
malakoff@guyhoquet.com

Du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 19h30



L'ÉTÉ DU PREMIER ACHAT

L'OFFRE LA PLUS TENTANTE POUR DEVENIR PROPRIÉTAIRE

C'EST AUSSI L'OFFRE LA PLUS TENTANTE POUR VENDRE VOTRE BIEN IMMOBILIER.

Du 21 juin au 21 septembre 2012

- Prêt à 0,75% TAEG **5 000 €**
- Assurance Garantie Revente **offerte la 1^{re} année**
- Garantie de Protection de Vices Cachés **offerte**
- Des milliers d'euros d'économies en chèques de remboursement

Guy Hoquet
L'IMMOBILIER GARANTI

guy-hoquet.com



Vente | Achat | Location | Gestion | Financement | Défisicalisation

4-11 → À TRAVERS LA VILLE

- Page 6 : La Vallée scientifique de la Bièvre et le Grand Paris Express
- Page 7 : Malakoff cultive la paix
- Pages 9-10-11 : La cité Stalingrad Paul-Vaillant-Couturier fête ses 50 ans

12-13 → IMAGES

14-15 → OPINIONS

16 → SUD DE SEINE

17-19 → À TRAVERS LA VILLE

- Page 18 : La carte de la gentillesse des écoliers, symbole de l'apprentissage du vivre ensemble
- Page 19 : L'association des Amis de Léo Figuières est née !

20 → CONSEILS DE QUARTIER

- Barbusse-Clos Montholon : un conseil qui fait "quartier"

21 → ASSOCIATION

- Portrait d'une Sénégalaise au grand cœur

22-24 → CULTURE

- Page 22 : Théâtre 71 : une rentrée pleine de poésie
- Page 23 : Béatrice Cussol nous dévoile ses rêves
- Page 24 : Les Malakoffiots qui écrivent

25 → ENSEIGNEMENT

- Agents d'entretien dans les écoles : un métier essentiel

26 → SPORTS

- Un début de saison dynamique avec l'opération *Sentez-vous sport !*

28-30 → INFOS

32 → AGENDA

RETROUVEZ
VOTRE AGENDA CULTUREL
EN PAGES CENTRALES

LE MOT DU MAIRE



« Une rentrée foisonnante ! »

Après cette période estivale, qui je l'espère aura été profitable pour le plus grand nombre, chacun va reprendre ses activités habituelles.

Cette rentrée va être ponctuée par un certain nombre d'événements, de rencontres qui nous permettront de nous retrouver. Ainsi, nous célébrerons ensemble le 50^e anniversaire de la Cité Stalingrad/Paul Vaillant Couturier. Cet imposant groupe d'habitations, créé il y a un demi-siècle par l'architecte Denis Honegger, est fêté avec enthousiasme par ses habitants. Cet anniversaire, ponctué par de multiples initiatives depuis le printemps, menées en partenariat par la Ville, le bailleur Paris-Habitat, l'Amicale des locataires, trouvera son point d'orgue le 29 septembre prochain. Cette célébration sera l'occasion de rappeler l'engagement de longue date de notre ville en faveur du logement social, du logement pour tous ; de rappeler notre volonté de préserver la mixité sociale à Malakoff ; de rappeler notre inquiétude face à la crise du logement qui sévit depuis plusieurs années ; de rappeler notre détermination à voir appliquer la loi SRU imposant 20% de logements sociaux aux communes de 5000 habitants et plus, lorsque l'on sait que 90% du logement social en Ile de France n'est réparti que sur 15% des villes !

Par ailleurs, une importante consultation va s'ouvrir pour l'élaboration de notre Plan Local de l'Urbanisme, destiné à déterminer le devenir de notre ville pour les prochaines années. Notre volonté est de faire participer le plus grand nombre possible d'habitants à cette construction qui nous concerne tous. D'autre part, une réunion publique va être organisée par la Société du Grand Paris pour la présentation du « Grand Paris Express », métro circulaire autour de la capitale, dont deux gares se trouvent sur notre territoire. Enfin, « Paris-Métropole », association à laquelle notre ville adhère, lancera un grand débat public avec les Franciliens sur le devenir de la décentralisation. Voilà un grand nombre d'initiatives auxquelles je vous invite à participer.

Je souhaite à toutes et tous une très bonne rentrée, une bonne année scolaire, avec une pensée particulière pour les tout-petits, pour qui cette rentrée est une première.

Catherine Margaté,
Maire, Conseillère générale des Hauts-de-Seine



4
URBANISME
Lancement du PLU



5
TRAVAUX
La place en chantier

Ce journal est imprimé avec des encres végétales sur du papier provenant de forêts écologiquement gérées.



Malakoff infos courriel : mairie@ville-malakoff.fr - Tél. : 01 47 46 75 00.

Journal municipal de la Ville de Malakoff. Directeur de publication : Dominique Cardot
Directeur de la communication, rédacteur en chef : Rémi Uzan - Secrétaire de Rédaction : Anne Bléger
Rédaction : Anne Bléger, Shara Raley, Lauriane Servat, Rémi Uzan, Stanley Guibourdin - Couverture : Jacques Charles Photos : Anja, Antoine Bertaud, Séverine. - Dessins : Jacques Colon - Conception graphique des affiches, tracts et parutions pour la Ville de Malakoff depuis 1994 : Sylvie Lefauve - Conception graphique : 21x29,7 Photocomposition et montage : LNI - Impression : LNI - Publicité : HSP 01 55 69 31 00.

Du POS au **PLU**

Le 20 juin dernier, le Conseil Municipal a décidé de lancer la révision du Plan d'Occupation des Sols (POS) et d'élaborer un Plan Local d'Urbanisme (PLU).

Serge Cormier, 1^{er} Maire Adjoint délégué à l'urbanisme, invite les habitants à participer pleinement à la construction de cet ambitieux projet qui façonnera la ville de demain.



Serge
Cormier
lors
d'une
réunion
publique

... Malakoff-infos : Pourquoi transformer le POS en PLU ?

Serge Cormier : « Malakoff a élaboré son premier document d'urbanisme en 1983 et l'a profondément remanié en 2000. Pendant ces 12 dernières années, notre POS a été très efficace pour mettre en œuvre les objectifs que nous nous étions fixés avec la population. Nous souhaitons renouer avec la croissance démographique et préserver l'activité économique, maintenir les grands équilibres entre l'habitat et l'emploi, garantir la mixité sociale, développer les espaces verts et les équipements. Ces objectifs, inscrits dans notre POS, ne sont pas le fruit du hasard mais la traduction d'un véritable projet de développement à moyen et long terme. Ils caractérisent notre ville et sont très appréciés par un très grand nombre d'habitants, anciens comme nouveaux. Aujourd'hui, Malakoff compte 31 000 habitants et nous avons un nombre d'emplois presque égal au nombre d'actifs. Elaboré à la fin des années quatre-vingt dix, notre POS commence toutefois à trouver ses limites et depuis la loi Solidarité et Renouvellement Urbain adoptée en 2000, un nouveau document de planification le remplace : le PLU. Plus récemment, les lois Grenelle pour l'Environnement ont fondamentalement modifié le contenu des documents d'urbanisme. Ces derniers doivent prendre en compte les principes du Développement durable. La diversité des fonctions urbaines et la mixité sociale dans l'habitat, la lutte contre l'étalement urbain, la lutte pour les économies d'énergie et contre les émissions de gaz à effet de serre, la préservation

des continuités écologiques, sont autant d'enjeux auxquels le PLU doit désormais répondre ».

M.-I. : Quelles sont les orientations de la Municipalité ?

S.C. : « Dans la continuité des engagements municipaux, la ville s'engage dans une nouvelle réflexion en faveur d'un développement durable et solidaire, soucieux de la protection de l'environnement. Nous devons ainsi imaginer comment notre territoire pourra, ces prochaines années, contribuer à relever les défis de la métropole parisienne du XXI^e siècle dans le domaine du logement, des transports, de

l'attractivité et de la réduction des inégalités ».

M.-I. : Comment les habitants seront-ils associés ?

S.C. : « Nous voulons que les Malakoffiots soient pleinement associés à l'élaboration de notre projet de ville. Durant toute cette période, nous souhaitons une concertation riche et au plus près des habitants dans toute leur diversité. Ce sera la meilleure garantie pour que le Malakoff de demain réponde, le mieux possible, aux attentes de notre population et reste une ville où il fait bon vivre ensemble ».

Les trois grands objectifs du PLU

- 1) Maintenir l'équilibre entre les principales fonctions urbaines que sont l'habitat, l'emploi, l'activité économique et les services.
- 2) Garantir la mixité sociale et générationnelle.
- 3) Valoriser l'identité de la commune et favoriser une gestion économe de l'espace et des ressources naturelles.

Les grandes étapes de l'élaboration d'un PLU :

Le Plan Local d'Urbanisme devrait être opérationnel au terme d'environ 34 mois d'études et de procédures. Le projet se déroulera en 6 grandes étapes :

- 1) **Élaboration du diagnostic territorial** : octobre 2012 – avril 2013
- 2) **Élaboration du projet de ville** : mai 2013 – septembre 2013
- 3) **Élaboration du plan de zonage, du règlement et des documents graphiques** : octobre 2013 – janvier 2014
- 4) **Arrêt du projet, transmission aux personnes associées et mise au point définitive** : février 2014 – janvier 2015
- 5) **Enquête publique**
- 6) **Approbation du PLU** : juin 2015



PLACE DU 11-NOVEMBRE

«On a hâte de retrouver notre place!»

Les travaux de la place du 11-Novembre ont commencé il y a tout juste un an. Pour cette date anniversaire, nous avons souhaité recueillir l'avis des Malakoffiots sur trois points : la place d'hier, celle d'aujourd'hui et la nouvelle place. Une chose est sûre : les habitants aiment l'aspect convivial de la Place. L'occasion de rappeler que le nouveau cœur de ville de Malakoff sera encore davantage un lieu de vie et de rencontre. Un objectif qui permet de patienter en attendant la fin des travaux.



Mélanie, 36 ans, mère au foyer
Hier ?

La place est avant tout un lieu de rassemblement et de rencontres. Je papote après l'école avec les copines. C'est assez rare dans une ville.

Aujourd'hui ?

Nous n'allons plus beaucoup sur la place à cause des travaux. La circulation est difficile dans le marché. On a hâte de retrouver notre place ! Nous y sommes très attachés, ça fait partie du côté village de Malakoff.

Demain ?

J'aime bien tout faire à pied. Du coup, j'apprécie les nouvelles voies piétonnes. Cependant, je regrette un peu la réduction des places de stationnement car c'est un peu raide pour se garer dans le quartier.



Roger, 87 ans, retraité.
Hier ?

La place, je l'aimais bien comme elle était avant. J'y passais du temps dans l'après-midi à discuter avec des gens, de tout et de rien.

Aujourd'hui ?

On a du mal à retrouver nos commerçants habituels. Le sol est inégal. Mais je ne suis pas mécontent, il faut bien que les travaux se fassent.

Demain ?

Je suis rassuré de savoir qu'une fontaine, un manège et des bancs vont être réinstallés, comme avant.



Boris, 42 ans, commerçant sur le parvis
Hier ?

Je trouvais que l'ancienne place posait des problèmes de sécurité pour les enfants à cause du passage des voitures.

Aujourd'hui ?

Du fait des travaux, les sens de circulation changent tout le temps. Du coup les gens perdent un peu leurs repères.

Demain ?

J'espère que tout le monde retrouvera ses marques

LE POINT SUR LE CALENDRIER

Par rapport au calendrier initial, à l'heure où nous mettons sous presse, le planning était décalé d'un mois. La livraison de la Place est donc prévue cet hiver.

Pendant les travaux, la municipalité met tout en œuvre afin que les nuisances soient les moins gênantes pour les usagers, notamment les commerçants du marché découvert. Cependant, les aléas d'un chantier de cette ampleur font qu'il est difficile de tout maîtriser. Les informations sur les passages piétons et les accès aux équipements sont présentes sur le site internet et sur la signalétique de chantier.

Travaux dans la ville

Le marché Barbusse, un autre visage

Lors des conseils de quartier, les habitants étaient nombreux à formuler des propositions pour redynamiser le marché Barbusse. Une étude, réalisée à la demande de la mairie, préconisait un rapprochement des commerçants sédentaires et non sédentaires. Enfin, avant de valider cette proposition, la Ville a sollicité l'avis des commerçants du rond-point Barbusse. Le nouveau marché emménage donc sur le parking, à proximité des commerces. L'objectif est de favoriser la diversité des étals, en recrutant une dizaine de marchands. Fruits et légumes, poissonnier, fromager seront ainsi les bienvenus pour faire revivre le marché du quartier sud.

Ouverture courant septembre
Rond-Point Barbusse
avenue Stalingrad,
côté centre commercial.

L'avenue Pierre-Brossolette déviée

Entre la rue Coppée et le Boulevard Gabriel Péri, le Conseil général fait poser des enrobés phoniques sur la chaussée. En raison des travaux de nuit du 17 au 26 septembre 2012, de 21 h à 6 h, des déviations seront mises en place.



{ Rendez-vous

Un débat malakoffiot

La présence de centres hospitaliers et de centres de recherche de renom sur le territoire de la VSB incite au développement d'un pôle de formation "recherche et soins" de grande ampleur. À Malakoff, le Centre Municipal de Santé Maurice-Ténine a vocation à y participer. Comment mettre cette démarche en résonance avec la vie quotidienne des usagers du territoire, habitants et salariés du secteur de la santé ?

> Débat "Un territoire pilote en santé" Vendredi 5 octobre de 9 h 30 à 12 h Maison de la Vie Associative 28 rue Victor-Hugo Avec les interventions de Jacques Limousin, médecin, et de Daniel Béhar, géographe.

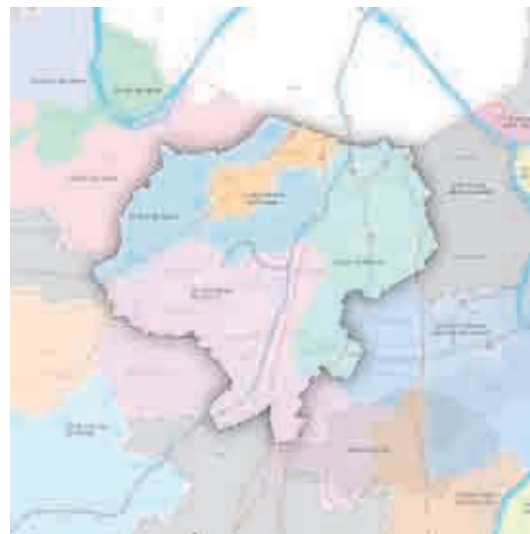
Retrouvez le programme complet des Assises de la VSB sur www.vsbievre.eu. Inscriptions sur le site www.vsbievre.eu ou au 01 42 07 08 33.



* AMENAGEMENT TERRITORIAL

Une vallée éclairée

Face à des enjeux dépassant le cadre de son territoire, la Ville de Malakoff veille à développer ses liens avec les collectivités voisines. En 2003, elle a ainsi participé à la création de la Conférence territoriale de la Vallée Scientifique de la Bièvre (VSB). Cette association regroupe 18 communes et quatre intercommunalités des Hauts-de-Seine et du Val-de-Marne, sur une zone de 70 km² située au sud de Paris. Un territoire caractérisé par sa concentration de centres universitaires et de recherche, notamment dans les domaines de la santé et des biotechnologies. La VSB rassemble des élus, des entrepreneurs, des partenaires sociaux et universitaires confrontés aux mêmes enjeux en termes de développement économique, de formation, d'habitat, de transports, etc. À travers son Schéma de Développement Territorial, adopté en 2012 pour une période de 15 ans, l'association entend conforter le pôle "campus santé" de la Vallée et favoriser l'implantation d'entreprises technologiques. Elle contribue au développement durable de ce territoire, à travers la préservation de la qualité de vie, de la diversité sociale, d'un urbanisme équilibré entre emploi et habitat.



Deux jours de débats et visites

Les 5 et 6 octobre prochain, les Assises de la VSB rassembleront élus et partenaires institutionnels, scientifiques et économiques autour des questions d'actualité de l'aménagement territorial. Usagers et habitants du territoire sont invités à participer à l'événement. Vous pourrez ainsi découvrir des sites emblématiques de la Vallée scientifique et participer à des débats sur la santé, la formation, le développement économique, l'habitat, etc.

* TRANSPORT

Le Grand Paris Express à l'heure de l'enquête publique

Le Grand Paris Express poursuit son avancée. Cet automne s'ouvre la concertation préalable à l'enquête publique sur la partie sud du futur réseau de transport francilien, située entre Pont de Sèvres et Noisy-Champs-sur-Marne. L'ensemble des acteurs concernés (habitants, associations, acteurs économiques) sont invités à s'informer et à s'exprimer sur ce tronçon de 33 km, qui reliera 16 gares en

traversant quatre départements. Menée par la Société du Grand Paris, cette dernière phase de concertation doit aboutir, fin 2013, à la déclaration d'utilité publique du projet. A Malakoff, la réunion publique du 9 octobre, ainsi qu'une exposition, permettront d'en savoir plus sur les deux gares qui desserviront la ville : la station "Fort d'Issy-Vanves-Clamart" et la station "Châtillon-Montrouge". Les travaux du Grand Paris



La station d'« Issy-Vanves-Clamart » permettra une connexion rapide avec le Transilien tandis que la station « Châtillon-Montrouge » assurera les correspondances avec la ligne 13 du métro, la gare routière et la future ligne de tramway T6

Express devraient débuter début 2014, pour une mise en service à partir de 2018 de ce métro automatique reliant 72 gares sur un parcours de 200 km.

Plus d'infos

> Réunion publique le 9 octobre à 20 h, préau de l'école Henri-Barbusse

ANCIEN MINISTRE DE LA DÉFENSE, PAUL QUILÈS VIENT PARLER DE LA DISSUASION NUCLÉAIRE



Source - Wikimedia Commons

Avec son ouvrage simple et clair, *Nucléaire, un mensonge français*, récemment publié aux éditions Charles Léopold Mayer, Paul Quilès montre qu'aujourd'hui, "c'est l'existence même

des armes nucléaires, couplée au risque de prolifération et de terrorisme nucléaire, qui constitue paradoxalement la plus grande menace".

L'arme nucléaire n'est plus une "assurance vie", ni un élément fort de notre "statut de grande puissance"... Pourquoi ?

Paul Quilès nous aide à comprendre les enjeux et à participer au débat qu'il souhaite le plus large possible. Par sa formation d'officier et ses fonctions de ministre il a acquis une force de conviction qu'il fait partager. Comme Maire de Cordes sur Ciel (Tarn), il a rejoint le réseau AFCDRP/ Maires pour la Paix.

Ce débat prend place dans le **Programme annuel d'action pour une culture de la paix**, de la ville de Malakoff. Organisé avec le Mouvement de la Paix, l'Institut Hiroshima Nagasaki et l'AFCDRP, il sera placé sous le patronage de Catherine Margaté, Maire de Malakoff, Conseillère générale des Hauts-de-Seine et animé par Michel Cibot, délégué général de l'AFCDRP.

→ À PROPOS

PROJET PARIS-MÉTROPOLE

La culture de paix et ses valeurs ont vocation à être diffusées. Fort de cette conviction, la Ville



de Malakoff porte depuis 2010 son projet "Cultivons la paix pour vivre ensemble" au sein de Paris-Métropole. L'objectif est de partager cette notion avec d'autres collectivités.

Paris Métropole est une structure qui regroupe près de 200 communes, les huit départements et le Conseil régional d'Ile-de-France. Ces collectivités territoriales se sont regroupées afin de faire vivre des projets communs. Malakoff fait partie des membres fondateurs.

MALAKOFF CULTIVE LA PAIX

Un visuel unificateur, un invité de marque

Cette année, l'initiative "Malakoff cultive la paix" s'est dotée d'une identité visuelle, qui révélera les liens entre les différentes expositions, débats et animations du 21 septembre au 13 octobre. Par ailleurs, un invité de marque, l'ancien ministre de la Défense Paul Quilès viendra expliquer les raisons qui l'ont poussé à devenir un opposant à l'arme nucléaire.

“**M**alakoff cultive la paix” : c'est désormais un logo. Une signature visuelle créée par Gilles Poplin, commune aux expositions, débats, projections, lectures qui auront lieu du 21 septembre au 13 octobre prochains. Cette initiative est portée par la municipalité, le collectif des Artistes pour la paix, le Mouvement de la paix, d'autres associations et des commerçants. Le mot "cultive" n'est pas choisi au hasard. Il renvoie à la notion de "culture de paix" développée par l'UNESCO en 2000. La Ville de Malakoff s'y reconnaît pleinement.

Désarmement

Le désarmement fait partie intégrante de cette culture de paix et cette année, Paul Quilès, ancien ministre de la Défense, animera un débat autour du désarmement nucléaire. Au programme également, une fiction sur une guerre oubliée. Celle qui oppose depuis des décennies le gouvernement aux rebelles tamouls, dans l'île du Sri Lanka au sud de l'Inde. Le film "Ini Avan" d'Asoka Handagama raconte le retour en son village d'un ex-combattant tamoul une fois la paix revenue. Pourra-t-il revenir à une vie normale et retrouver celle qu'il aime ?

Programme complet de "Malakoff cultive la paix" dans l'agenda culturel.



Variations autour d'un Cinquantenaire

La cité Stalingrad Paul-Vaillant-Couturier célèbre cette année ses 50 printemps. L'occasion de revenir sur l'histoire urbaine et humaine de ce quartier "du bout de la ville".

❖ Une cité... des tours, des espaces verts, des recoins, des espaces vides... et des habitants ! Ensemble architectural certes, mais surtout lieu de vie à partager pour des centaines, des milliers de personnes. Conçue comme une "ville dans la ville", selon le concept d'"unité de voisinage" inventé dans les années 30 aux États-Unis, l'ensemble Stalingrad Paul-Vaillant-Couturier, situé à la frontière entre Malakoff et Châtillon, comptait à sa création de nombreux aménagements destinés à favoriser la vie sociale. De nombreux commerces, des espaces verts omniprésents, et même un cinéma, qui, n'ayant jamais ouvert, est devenu la Fabrique des Arts. Jean-Pierre, qui a grandi ici, se souvient : « Il y avait des enfants partout, tout

le monde se connaissait. Les gens se rencontraient en faisant les courses. Nous avions tous les commerces en bas de chez nous. C'était familial et convivial ».

Fourmis du vivre-ensemble

En cinquante ans d'existence, la cité "Stalingrad PVC" a subi l'évolution de la vie urbaine. L'arrivée de grandes surfaces, le changement de population, des rythmes de vie ont contribué à une visible désertification des espaces collectifs. Derrière la solitude des lieux, de nombreuses énergies se mobilisent, individuellement ou collectivement, pour donner du sens au "vivre-ensemble". Christiane, Claudine, Claude, Jean-Pierre et Yves, membres très actifs de l'amicale des locataires, en sont des fers-de-lance. Ils connaissent la moindre parcelle de leur cité, militant depuis des années pour défendre les droits des locataires et créer une cohésion. « Nous nous battons pour que les gens se sentent bien dans leur lieu de vie, indique Christiane.

Malheureusement, nous ne fédérons pas autant que nous le souhaiterions ». Autre personne centrale de cette "collectivité urbaine", les gardien(ne)s d'immeuble, comme en témoigne Samia : « Mon travail, c'est essentiellement le lien avec les gens. C'est ce qui en fait tout l'intérêt ! »

La cité, un bien commun

À l'origine des festivités du cinquanteenaire de la cité, une grande envie de relancer la "fabrique de liens". Pour cela, l'amicale des locataires, la Ville et Paris habitat se sont associés à deux compagnies artistiques habituées des actions de proximité* : Deuxième groupe



d'intervention, basé à Malakoff, et la compagnie Bouche à bouche, qui sévit du côté de la porte de Vanves. Leur matière première : la parole des gens, comme l'expliquent Marie-Do Fréval, directrice de la compagnie Bouche à bouche et Ema Drouin, du Deuxième groupe : « Ces récoltes permettent de tisser des histoires dans lesquelles tout le monde se retrouve. À Stalingrad / PVC, on sent que les gens ont envie de cette mémoire commune, de créer un moment de retrouvailles ». Samedi 29 septembre, la fête des 50 ans offrira une belle occasion de provoquer les rencontres, et d'assouvir ce désir partagé d'affirmer la cité comme un bien commun.

* Plus d'infos sur www.deuxiemegroupe.org, cieboucheabouche.com ou sur www.ville-malakoff.fr

Rendez-vous le 29 septembre !

Samedi 29 septembre, la cité Stalingrad / PVC soufflera officiellement ses 50 bougies. Venez participer et déguster les 5 grands moments de cette journée festive :

> 10 h - 19 h : *Patrimoine mon amour*, installation artistique de Deuxième groupe d'intervention, réalisée à partir de conversations in situ, d'images, de récoltes de documents et d'objets, d'écrits. Un regard sur le patrimoine immatériel et poétique de la Cité.

> 11 h : On dévoile la plaque du 50^e anniversaire, avant le verre de l'amitié.

> 13 h : Barbecue de l'amicale. N'oubliez pas vos grillades !

> 19 h - 20 h 30 : *Le banquet des mariées*, spectacle de la compagnie Bouche à bouche (apportez de quoi grignoter). Pique-nique festif suivi d'un spectacle interactif avec cinq comédiennes et un accordéoniste intégrant des paroles de femmes rencontrées au cœur de la cité.

> 21 h : Cinéma en plein air, *Les demoiselles de Rochefort*, de Jacques Demy. En 1^{re} partie : *La France qui se lève tôt*, de Hugo Chesnard.

Programme détaillé disponible dans les lieux publics et sur www.ville-malakoff.fr.





Caroline Billard

Chargée de développement local à la Direction Territoriale Sud-Ouest de Paris Habitat

« Une des missions du bailleur consiste à favoriser la mixité sociale et les liens intergénérationnels au cœur de la cité. »

gé dans la cité. Ce sont souvent des actions modestes. Le cinquantenaire de la cité Stalingrad Paul-Vaillant-Couturier a pris une ampleur particulière grâce à l'implication de tous les partenaires : Ville, amicale des locataires, bailleur et compagnies artistiques. L'aboutissement idéal, sur ce projet comme sur tous les autres, serait d'impulser une dynamique dans la continuité, que les gens puissent initier des choses ensemble, de façon autonome. C'est à ce moment-là que nous estimons avoir accompli notre mission.

À l'origine La vision d'un architecte



En 1957, dans un contexte de crise du logement, l'Office Public d'Habitations de la Ville de Paris lance l'opération "Malakoff-Sud". Denis Honegger est chargé de la conception et de la réalisation de près de 600 logements sur une ancienne zone maraîchère limitrophe de Châtillon. Disciple

d'Auguste Perret, pionnier du béton armé, l'architecte utilise un procédé de préfabrication permettant d'accélérer la construction des bâtiments. Afin de répondre aux besoins des familles, il privilégie le nombre de pièces et d'appartements. La cité est conçue pour vivre en autonomie, avec sa galerie mar-

chande, ses espaces verts, son cinéma, etc. Les premiers bâtiments sont terminés dès 1962, avant l'achèvement de l'ensemble des travaux, en 1965. Portant plutôt bien ses 50 ans, la cité Stalingrad-Paul-Vaillant-Couturier témoigne aujourd'hui de la qualité de réalisation du projet.

« De 1957 à 1965, sur une ancienne zone maraîchère du sud de Malakoff, l'architecte Denis Honegger conçoit une cité de près de 600 logements, dotée d'espaces verts, de commerces et d'équipements. »

Le développement local est l'une des quatre missions du pôle social des directions territoriales de Paris Habitat - OPH. Contrairement aux idées reçues, le rôle du bailleur ne se cantonne pas à l'aspect administratif. Une de nos missions, essentielle, consiste à favoriser la mixité sociale et les liens humains intergénérationnels dans la cité. En un mot, tendre vers un mieux-vivre ensemble. Pour cela, nous suivons les initiatives émanant des associations d'habitants. Paris Habitat - OPH réserve un budget pour cela. En tant que chargée de développement local, je suis sollicitée pour accompagner les projets, parfois les susciter, aider à la recherche d'éventuels financements. Les projets sont proposés et défendus lors d'une Commission, composée de représentants des associations de locataires et du bailleur. Cela peut aller de l'organisation d'une fête des voisins à la création d'un jardin parta-

Stalingrad / PVC en chiffres

- Superficie des espaces verts : **14 000 m²**
- **5 bâtiments**
- **581 logements**
- Près de **1 120 locataires** dont :
 - **22 %** de moins de 18 ans
 - **6 %** de 18-24 ans
 - **34 %** de 25-49 ans
 - **20 %** de 50-64 ans
 - **7 %** de 65-74 ans
 - **9 %** d'habitants âgés de 75 ans et plus
- **62 % des locataires** habitent la cité depuis plus de 10 ans
- **23 commerces**



Fonds Honegger. SIAF/Cité de l'architecture et du patrimoine Archives d'architecture du XXe siècle. Photographie: Studio Paul Cadé

VUES DE L'INTÉRIEUR ➤ Pour découvrir la cité Stalingrad / Paul-Vaillant-Couturier, pas de meilleur guide que celles et ceux qui la vivent au quotidien ! Parcours sensible au cœur du quartier.



➤ «Mon lieu préféré c'est le terrain de jeu. C'est là qu'on se retrouve. On joue au foot ou à la gamelle. Juste derrière, il y a un arbre où l'on peut se balancer comme des fous.» Charles, 13 ans, dessinateur de talent



➤ «La grande découverte quand je suis arrivé à l'âge de 13 ans, c'était ces grandes galeries commerciales au cœur de la cité. On avait tout en bas de chez nous. C'était très animé.» Jean-Pierre, habitant depuis 1962, président de l'amicale des locataires



➤ «Je ne vends presque plus de vêtements, mais je fais beaucoup de retouches. La boutique c'est surtout un lieu de rencontre. On se retrouve entre copines pour discuter.» Mme Monnery, "gardienne du temps" depuis 1965



➤ «J'aime écouter le vent dans les branches. Le soir quand je rentre du boulot, je regarde les arbres depuis mon canapé. C'est mon havre de paix.» Françoise, membre de l'amicale, fervente défenseuse de la solidarité entre voisins

➤ «L'espace vert derrière l'arrière-boutique de l'épicier africain, c'est un endroit où je me sens sereine. J'y vais avec mes enfants quand je veux me poser. Il n'y a personne, juste des vieilles dames et leurs petits chiens.» Souad, qui contemple la cité et les environs de son 15^e étage

POUR PROLONGER LA BALADE, ➤ Rendez-vous sur www.ville-malakoff.fr, rubrique "Découvrir la ville"

ANGE @ JARDIN Les **PAYSAGISTES**
de **VOTRE PARADIS VERT**
Malakoff @ Paris Sud

Contrat d'entretien • Remise en état
Tonte • Débroussaillage
Élagage • Abattage
Gazon en plaque • Semi • Plantation
Arrosage automatique • Terrasse

Tél. : 06 18 42 13 87 **Devis gratuit**
Site : www.angejardin.fr **Services rapides**
Mail : contact@angejardin.fr RCS Nanterre B 432 811 776

Horizon Coaching
Construire votre futur
grâce au coaching

Pour vous sentir bien dans votre vie personnelle
et professionnelle :

- ▶ Retrouver confiance en vous
- ▶ Gérer votre stress
- ▶ Donner un sens à votre vie
- ▶ Atteindre vos objectifs personnels ou professionnels
- ▶ Communiquer pour vous faire comprendre
- ▶ Envisager une reconversion professionnelle

Contact : julle.neyret@horizoncoaching.fr - 06.86.95.04.49

ESTHETIC CENTER
POUR ELLE ET LUI

3 séances UV
pour **10€***

offre valable
jusqu'au 30 septembre 2012
sur présentation du magazine

*L'offre est limitée aux personnes qui s'inscrivent pour la première fois et qui ont la réglementation d'un appareil de bronzage UV pour elles et pour leur partenaire. Les offres sont soumises à la disponibilité des places et de l'effectif du personnel. Pour en savoir plus contactez-nous au 01 79 06 05 62.

ESTHETIC CENTER
la beauté à prix doux sans rendez-vous
34, av. P. Brossolette - 92240 MALAKOFF
Tél : 01 79 06 05 62
www.esthetic-center.com

MON EPIILATION SOURCILS OFFERTE

MDS Informatique

VENTE
REPARATION D'ORDINATEURS

Réparation rapide possible dans la journée
Interventions sur toutes marques et modèles

Devis gratuit

Tous vos consommables d'encre au meilleur prix

HP LEXMARK EPSON Canon OKI
brother MINOLTA Polaroid SONY XEROX

MDSI
6 bis, rue Henri Martin
92240 Malakoff
01 83 62 36 46
06 62 13 52 92
contact@mdsparis.com

Du Lundi au Samedi de 9h30 à 19h00

Agence CIC Malakoff
Ici, c'est vous
qui avez la priorité.

Agence CIC Malakoff
75 B Avenue Pierre Larousse - 92240 Malakoff
10670@cic.fr

Tél. : 0 820 88 81 76* (0,12€/min)
ouverte du mardi au samedi

CIC
Parce que le monde bouge.





3



4

1) Bonne humeur garantie le 28 juin à la fête de fête de Quartier du Centre social et culturel Prévert, organisée avec le Conseil de quartier Nord.

2) Inauguration de la réhabilitation de la résidence Joliot-Curie le 14 juin dernier. La Ville de Malakoff soutient l'Office Public de l'Habitat dans sa politique de modernisation des logements sociaux.

3) Lors de la fête du quartier Centre le 16 juin, Olga, une habitante, a captivé son auditoire comme guide du patrimoine de son quartier.

4) Cette année, le spectacle du Conservatoire intercommunal, de Fenêtres à Fenêtres, présenté par élèves et professeurs le 17 juin, mêlait danse et poésie.

5) Associations d'Ancien Combattants et élus ont commémoré l'Appel du 18 Juin 1940 du Général De Gaulle, appelant la France à résister à l'occupant nazi.

6) L'association "Habite ta Terre" a reçu 6 000 euros du Conseil général dans le cadre du concours Initiative Jeunes Solidaires. Cette subvention permettra l'apprentissage de construction de maisons écologiques au Sénégal. Catherine Margaté, conseillère générale, a défendu ce dossier impliquant des Malakoffiots.

7) Après la pluie vient la musique, le 21 juin dernier, à l'occasion de la Fête du même nom.

8) Inauguration de halls d'immeuble décorés de la résidence PVC/Stalingrad. Ces travaux ont été exécutés par des personnes éloignées de l'emploi, dans le cadre des Chantier d'insertion organisée par l'Accueil de Malakoff pour l'information et la recherche d'emploi (AMIRE).

9) La municipalité tient à honorer les personnels qui ont appartenu à la communauté éducative de la Ville. Une réception était organisée le 26 juin dernier pour ceux qui quittent la commune, en présence de Madame le Maire et de Fathia Alaudat, maire-adjointe à l'Enseignement.

10) La police montée n'existe pas qu'au Canada. La preuve avec Brigade équestre de la Police Nationale qui est passée le 27 juin dans notre ville.

11) Associations et municipalité ont organisé un Gala des arts martiaux le 30 juin. Objectif : récolter des fonds pour les sections sportives de Ngogom au Sénégal, et permettre notamment d'y acheter des tatamis.

12) L'Union sportive municipale de Malakoff (USMM) a organisé sa semaine de l'Omnisports dans la semaine du 25 au 29 juin.

13) La Ville de Malakoff a signé le 5 juillet une convention de partenariat avec les services financiers de l'Etat L'objectif : simplifier les procédures de paiement et notamment dématérialiser les actes administratifs pour réduire l'utilisation du papier.

14) Dans le cadre des Cafés Parasols, initiatives intergénérationnelles organisées par le service municipal de la Jeunesse, un tournoi de foot a été organisé le 11 juillet.

IMAGES



5



6



8



7

EXPOSITION DES ARTISTES POUR LA PAIX



MALAKOFF CULTIVE LA PAIX

du 21 septembre
au 13 octobre 2012

vernissage le vendredi
21 septembre 2012
à partir de 18h30
à la médiathèque

Médiathèque Pablo Neruda
24 rue Béranger
Patio de l'Hôtel de Ville
2 place du 11 Novembre

et 21 duo artistes-commerçants
dans les magasins de la Ville

programme des manifestations
sur www.ville-malakoff.fr

**OPI
NIONS**

ESPACE OUVERT À

*Majorité municipale, élus communistes,
antilibéraux et citoyens*

Vers l'école du XXI^e siècle

Après avoir subi une cure d'austérité qui s'est traduite par une saignée de 80 000 postes en 5 ans, on ne peut que se réjouir de la volonté du gouvernement de faire de l'école, et plus particulièrement de l'école primaire, sa priorité tant les dégâts ont été immenses, aussi bien sur le plan humain que des moyens, et qu'il faudra plusieurs années pour effacer les conséquences désastreuses des réformes menées sous le quinquennat précédent, aggravant les inégalités scolaires et territoriales.

Pour autant l'annonce de la mise en place du plan d'urgence pour l'école, avec un budget de 89,5 millions d'euros et la création de 1000 postes pour le premier degré, vont rendre « tout juste possible » la rentrée prochaine (30 postes seulement pour le 92 dont 15 concernent les RASED). Tout comme le recrutement de 12 000 personnes par contrat unique d'insertion affectées à l'accompagnement des élèves ne pourra répondre à l'urgence éducative. Pour la réussite scolaire, la scolarisation des enfants en situation de handicap dans de bonnes conditions et la lutte contre l'exclusion, il faut un engagement budgétaire à la hauteur des enjeux. Il faut réaffirmer le rôle et les missions fondamentales de la maternelle, des RASED, réseaux d'enseignants spécialisés qui prennent en charge les élèves en difficulté et rétablir la formation initiale des professeurs des écoles.

À Malakoff, nous obtenons une ouverture de classe à l'école Jean Jaurès maternelle (fermée l'an dernier). Nous resterons vigilants au remplacement des enseignants et à la pérennisation des postes AVS pour l'accompagnement des élèves en situation de handicap. Enfin, nous allons tout mettre en œuvre pour obtenir la scolarisation des enfants de moins de trois ans.

Nous nous engageons pour que la concertation lancée sur la refondation de l'école (décrochage, échec et rythmes scolaires...), mais aussi sur le collège et la réforme du lycée, s'élargisse aux différentes instances représentatives concernées par les problèmes d'éducation : élus, collectivités locales, organisations professionnelles et partenaires sociaux (syndicats, enseignants, parents d'élèves...).

L'école est l'affaire de tous. Elle engage l'avenir de la nation. Elle doit viser l'excellence éducative pour tous. C'est pourquoi les élus communistes, antilibéraux et citoyens demandent un collectif budgétaire afin que les moyens nécessaires soient alloués pour une rentrée de qualité et la réussite de tous les élèves. Attentifs aux réformes en cours ils veilleront à ce que la concertation pose les fondements et les valeurs de l'école du XXI^e siècle : une école plus efficace et plus équitable.

> **Fatiha ALAUDAT**
Maire adjointe
à l'enseignement



Conformément à la loi de 1881 le maire-adjoint délégué



Ville de Malakoff

L'EXPRESSION DES ÉLUS DU CONSEIL MUNICIPAL

Les textes publiés engagent la seule responsabilité de leurs auteurs

Majorité municipale, élus socialistes

Le Plan Local d'Urbanisme

« La réflexion a débuté. Le conseil municipal a abordé le sujet du plan local d'urbanisme. Nous en reparlerons. Lorsque je dis « nous », au-delà des conseillers municipaux, je pense aussi à vous, les résidents de Malakoff. Parce que vous y serez invités dans le cadre d'une large concertation et que toutes les informations nécessaires à une réflexion fondée et argumentée seront disponibles. Il ne s'agit « que de fixer les règles générales d'utilisation du sol sur le territoire de Malakoff avec la volonté d'un urbanisme durable ». Une considérable responsabilité sur un territoire de plus de 30.000 habitants et d'un peu plus de deux km². D'autant plus que l'adjectif « durable » induit de vastes considérations. Et que des textes, des normes et des réglementations « encadrent » le sujet. Et que les lois « Grenelle » tracent le chemin. Il nous faut aménager la ville à l'échelle des quartiers et des transports collectifs. Nous effectuerons d'abord un diagnostic, puis élaborerons un projet, durable évidemment, avec des orientations générales d'aménagement, et aussi, si besoin, particulières pour certains quartiers. Les objectifs sont nombreux et précis. On nous demande de maintenir l'équilibre entre l'habitat, l'emploi et les services. De garantir la mixité sociale. De valoriser l'identité de la commune et de favoriser une gestion économique de l'espace et des ressources naturelles. Nous devons « densifier », à savoir accueillir plus d'habitants. Il nous faudra envisager tout cela avec du recul et une certaine sagesse. « Durable » veut aussi dire « Viable ». Gardons-nous de chiffres à l'emporte-pièce. Pour déterminer le nombre d'habitants qui pourront être accueillis, examinons les possibilités offertes par l'espace urbain aménageable plutôt que de nous baser sur un scénario théorique pré-formaté (1000 ?, 3000 ? ou 5000 ?) d'habitants supplémentaires. Au sein de la gauche municipale, le groupe socialiste est très sensible à cette question. Même si l'équation comporte de multiples inconnues, il nous faudra la résoudre au mieux. L'avenir et les Malakoffiots du milieu du 21^e siècle jugeront de notre vision, de notre réflexion et de la justesse de nos orientations.

> **Bernard SAINT-JEAN**
Parti Socialiste de Malakoff
42 av Pierre Larousse
Tél : 01 79 06 26 97



Opposition municipale, Nouveau Centre, UMP, Gauche Moderne et divers droite

Les impôts et l'injuste rigueur, c'est maintenant !

« La réalité de la crise économique vient de rattraper le gouvernement et ceux qui ont cru au Père Noël rose ; le peuple de gauche ne voulait pas la TVA sociale (+ 1,6 %), à la bonne heure, il aura l'augmentation en 2013 de la CSG (+2 à 4 % prévisible). Cette taxe est injuste car tout le monde la paiera : les salariés, les retraités, les épargnants les smicards, les collectivités, etc... D'ailleurs, J. Attali ancien conseiller de F. Mitterrand déclarait « la gauche a trouvé le moyen d'inventer une fiscalité injuste ». Si la gauche elle-même le dit ! En effet, la CSG est encore plus néfaste sur le pouvoir d'achat puisqu'elle ne permet aucun ajustement par les ménages sur leur consommation ; les prélèvements se feront à la source ! La TVA sociale avait pour avantage de ne pas s'appliquer aux produits de première nécessité et de faire payer les sociétés étrangères important leurs produits. Quant aux fameux riches que la gauche souhaite traquer, ils auront toujours de quoi régler la note avant de quitter notre pays. Le PS de Hollande n'a donné que 7 € de coup de pouce aux smicards (Le prix d'un kg de cerises avec les noyaux), pas facile à avaler pour ceux de bonne foi qui ont cru aux boniments d'un candidat qui annonçait fièrement ré-enchanter le rêve... Pourtant, la gauche nous rabâche depuis des années qu'il y a de l'argent partout, qu'il suffit de se baisser pour redistribuer, nul doute que les ouvriers et classes moyennes n'imaginaient pas être les vaches à lait d'un tel gouvernement. Donc, 9 millions de « riches » vont perdre du pouvoir d'achat avec la fin de la défiscalisation des heures supplémentaires. Cette décision idéologique fut prise dans la précipitation et la confusion. À un moment crucial pour notre pays, tout cela est injuste et de mauvaise augure pour la croissance et le chômage. Il est réjouissant de savoir que des électeurs de Hollande, dans l'enseignement et ailleurs, vont maintenant payer le cœur joyeux et léger tous ces impôts ; résignés, ils regarderont leur pouvoir d'achat fondre comme neige au soleil. À Malakoff, lors du dernier conseil, nous avons été surpris de constater qu'une augmentation de 840 € brut au total était actée pour deux cadres du cabinet du Maire. Comment justifier cela ? Le fait d'avoir oublié d'augmenter depuis 2008 des collaborateurs aussi proches semble étrange, d'autant que l'ensemble des fonctionnaires de la mairie subit des restrictions depuis 4 ans. La majorité PCPS a voté sans broncher les 260 € nets environ à chacun ; sans notre intervention, le dossier serait même passé sans débat !!!

> **Thierry Guilmart**
Conseiller Municipal
UMP-Divers droite
Courriel : malakoffavenir@hotmail.fr



Opposition municipale

Des dépenses de personnel en question

« Quelle est l'évolution des dépenses de personnel dans le budget de la commune ? Bien sûr il ne s'agit pas ici de mettre en cause le dévouement et le professionnalisme des agents communaux, mais bien de s'interroger sur la transparence de notre commune sur ces questions, qui permettrait de mieux comparer la situation de Malakoff par rapport à d'autres villes de taille comparable. Or, force est de constater que la municipalité reste assez opaque sur le nombre d'agents travaillant pour la commune. Cela fait quatre ans maintenant que je suis conseiller municipal, et malgré mes demandes répétées pour obtenir un organigramme avec les effectifs par service, je dois bien avouer que mes efforts ont été vains jusqu'à maintenant. Pourtant à chacune de mes demandes il m'a été répondu « aucun problème, on va vous le faire passer, car on a rien à cacher ! ». Sans résultat. J'attends toujours. Une telle attitude ne peut qu'alimenter les rumeurs. De nombreux points de curiosité restent dès lors insatisfaits. Ils sont au moins au nombre de trois. D'abord, le nombre total d'agents communaux. Sont-ils 650, 700... voilà un chiffre intéressant dans une commune qui compte 30 000 habitants. Comment sont-ils répartis par service ? Quelle est la pyramide des âges ? La part d'agents par catégorie et par statut ?... Un minimum d'informations en ce sens pourrait utilement éclairer les élus au moment du vote du budget, et pourquoi pas donner lieu à discussion et à débat. Ensuite, comment expliquer le paradoxe selon lequel notre commune transfère toujours plus de compétences à Sud de Seine, notre communauté d'agglomération, sans que cela se traduise par une réelle baisse des effectifs au niveau de la commune. Constate-t-on une telle amélioration des prestations offertes qu'il faille finalement ne pas s'émouvoir d'un tel décalage ? Enfin, et cela n'est sans doute pas le point le moins important. S'il faut bien reconnaître que la commune a adopté depuis un ou deux ans un discours plus « gestionnaire », cela ne semble pas vraiment suivi d'effet. La commune déclare ainsi qu'elle s'est engagée dans une politique de maîtrise de ses dépenses de fonctionnement. Pourtant, ses charges de personnel restent comparativement plus élevées que dans la moyenne du département. Comme la Chambre régionale des comptes l'indiquait dans son dernier rapport : contrainte et forcée, la commune doit s'engager dans une politique rigoureuse de maîtrise de sa masse salariale. Toutefois, force est de reconnaître que dans le budget adopté pour 2012, ces efforts restent encore bien timides.

> **Jean-Emmanuel Paillon**
Conseiller municipal
Courriel : jepaillon@hotmail.com
Tel : 06 60 96 65 45



{ Rendez-vous

Création d'entreprise – développement économique

> « Concrétisez votre projet de création d'entreprise »

Réunion d'information collective gratuite sur la création/reprise d'entreprise.

Mardi 11 septembre
de 9 h 30 à 11 h 30
Centre Administratif
Salle du 4^e étage
1, avenue Jean-Jaurès.
92140 Clamart

> Formation « gestion d'entreprise »

Cette formation portera sur les outils de gestion (compte de résultat prévisionnel, plan de financement, plan de trésorerie) et la structuration financière (charges, immobilisation, coûts, rentabilité, etc.).

Mardi 18 septembre de 9 h à 17 h
28, rue de la Redoute
Immeuble Le Fahrenheit
92260 Fontenay-aux-Roses

> « Comment créer une entreprise de services à la personne ? »

Réunion d'information

Mardi 25 septembre
de 9 h 30 à 12 h

AMIRE (Accueil de Malakoff pour l'Information et la Recherche d'Emploi)

Salle de réunion
2, rue Augustine-Variot
92240 Malakoff

> Atelier d'initiation à la gestion d'entreprise

Les participants gèrent une entreprise virtuelle et en découvrent le fonctionnement économique et financier.

Les 26, 27 et 28 septembre
de 9 h à 17 h

28, rue de la Redoute
Immeuble Le Fahrenheit.
92260 Fontenay-aux-Roses

Inscription obligatoire aux formations et réunions :

Service développement économique
Tél. : 01 55 95 81 75
economie@suddeseine.fr



**EM
PLOI**

Les réseaux sociaux au service de l'emploi

Le 14 juin dernier, l'Amire organisait un atelier dédié à l'utilisation des réseaux sociaux pour la recherche d'emploi. Près d'une dizaine d'habitants de l'agglomération Sud de Seine, en recherche d'emploi ou de mission, ont pu ainsi profiter des conseils de Shirley Denoual,

consultante en bilan de compétences. L'occasion de mieux comprendre le web social et ses codes. En France, deux réseaux sociaux professionnels se détachent des autres. Avec 5 millions d'inscrits, le français et généraliste Viadéo occupe la place de leader. Moins accessible pour les débutants mais plus utilisé par les employeurs dans leur recrutement, l'américain LinkedIn affiche 3 millions de profils. «Quand on est sur un réseau social, c'est pour être actif, remarque Julie, conseillère à la Mission Locale. Il n'y a pas de demi-mesure : ou on y va ou on n'y va pas». Outils de participation avant tout, ces médias requièrent d'échanger régulièrement dans des groupes de discussions ou avec ses contacts. Si ces services en ligne sont une source de visibilité, les retombées ne correspondent pas toujours à l'attente des utilisateurs. Viadéo et LinkedIn ne recensent respectivement que 1 700 et 900 offres en moyenne. Par ailleurs, comme le souligne Shirley Denoual, «l'outil peut se retourner contre soi si l'utilisation est mauvaise (interventions déplacées, impatience liée aux résultats...)». Une utilisation réfléchie s'impose donc.



**LOGEMENT
ET EMPLOI**

Forums de rentrée

Logement des jeunes :

rendez-vous le 27 septembre

Vous avez des questions sur votre recherche de logement, les démarches à effectuer, les erreurs à éviter ? Rendez-vous au 1^{er} Forum du logement des 18-30 ans organisé par Sud de Seine ! Au programme : des stands d'information et des animations sur les droits, devoirs et démarches à connaître, sur les astuces pour bien gérer son budget, les éco-gestes, etc.

> Forum du logement

des 18-30 ans

Jeudi 27 septembre
de 17 h à 22 h

IUT de Sceaux, 27 avenue
Lombart, Fontenay-aux-Roses
Entrée libre
Plus d'infos : 01 55 95 95 32 ou
habitat@suddeseine.fr.

Forum de l'emploi :

avis aux recruteurs

Le Forum de l'emploi, organisé par Sud de Seine le 20 novembre prochain, est un

temps fort pour les entreprises et les demandeurs d'emploi. Les sociétés présentant des offres d'emploi nombreuses ou récurrentes pourront y bénéficier d'un stand gratuit. Les entreprises ayant un projet de recrutement fin 2012 peuvent contacter dès maintenant les conseillers de l'Amire afin de déterminer leurs prévisions de recrutement, les profils recherchés, etc. Plus d'infos : 01 40 92 76 50 ou suddeseine.fr.



Travaux d'été

Moisson 2012

Mises aux normes d'accessibilité, réaménagements, extension, rénovation... Comme chaque année, la période estivale a été l'occasion de nombreux chantiers dans les équipements et espaces publics municipaux. Tour d'horizon de la moisson 2012.



École maternelle Paul-Vaillant-Couturier

Plus d'espace pour les petits de PVC

284 m². C'est la surface supplémentaire dont disposeront bientôt les élèves et équipes de l'école maternelle Paul-Vaillant-Couturier. Deux extensions permettront le regroupement des locaux de restauration, des salles réservées à l'accueil de loisirs, la création de deux dortoirs, d'un cabinet médical et d'une bibliothèque toute neuve. Ces aménagements, d'un coût total de 1 100 000 €, visent une meilleure organisation des activités au sein de l'école, notamment pour le service de la restauration scolaire recentré dans un seul réfectoire. Les enfants déjeuneront dans des conditions améliorées. Ce chantier, dont une première tranche a été réalisée dans l'été, suivra son cours durant les vacances scolaires jusqu'en mars 2013.

Vers plus d'accessibilité

En avril, des travaux de mise aux normes d'accessibilité ont débuté dans les écoles. Entre juin et août, des rampes d'accès ont été aménagées dans les cours des écoles Fernand-Léger, Georges-Cogniot et Paul-

Bert, ainsi qu'au chalet Larousse. Des éléments signalétiques ont été installés sur les escaliers à Guy-Môquet, Fernand-Léger et Georges-Cogniot. Bandes podotactiles en haut d'escalier, contremarches

et nez de marches contrastés (bandes rugueuses), serviront de repères aux personnes malvoyantes. D'ici la fin 2012, un budget de 80 000 € est prévu pour l'aménagement de signalétiques de ce type dans les établissements communaux. Dans les années à venir, les soixante bâtiments municipaux recevant du public seront ainsi mis aux normes d'accessibilité.



Secteur famille du CCAS

Des accueils rénovés

Cet été, le secteur famille du Centre Communal d'Action Sociale s'est refait une beauté ! Rafrâchissement des peintures et des sols, réaménagement des bureaux, remplacement du mobilier... Les usagers sont désormais reçus dans un espace flambant neuf, offrant également une plus grande confidentialité.

D'importants travaux d'électricité ont été réalisés par les techniciens de la Ville, pour une utilisation optimale des postes informatiques. En octobre, ce sera au tour de l'Accueil enfance-jeunesse, qui déménagera, le temps des travaux, en salle des conférences de la mairie.

La crèche la Tour se réorganise

Dans les crèches, l'accueil des tout-petits passe aussi par l'organisation et le stockage de matériel, de nourriture. S'ils ne sont pas visibles côté parents, ces aspects structurent la vie quotidienne et permettent aux équipes de travailler dans de meilleures conditions. Ainsi, l'ancien logement de fonction attenant à la crèche la Tour a été transformé, de façon à agrandir la cuisine, les réserves, la laverie et créer de nouveaux vestiaires. La toiture a également subi une rénovation complète. L'opération, d'un montant de 650 000 €, s'achèvera fin octobre. Ces travaux ont aussi intégrés les aménagements d'accessibilité, notamment l'installation d'un ascenseur.



Crèche la Tour

Coups de jeunes

Peintures, sols, fenêtres, éclairages... plusieurs bâtiments municipaux ont profité d'une cure de jouvence estivale. Le gymnase Rousseau, dont la façade vitrée a été remplacée, le gymnase Lénine, le centre de loisirs Gagarine. Au chalet Larousse et dans le préau de l'école maternelle Fernand-Léger, les toitures ont été rénovées.

Côté voirie, les tapis de chaussée ont été refaits impasse des Groux, rue Georges-Henri, rue Rousseau et sur une partie de la rue Jean-Jaurès.

{ Rencontres

Recueillir la parole des jeunes

Les Rencontres de la Jeunesse, qui sont un des engagements du programme municipal, se préparent. La première phase s'est déroulée au dernier semestre 2011. Il s'agit de dresser un diagnostic partagé des politiques jeunesse sur la Ville.

Pour cela, les élus puis l'ensemble des services municipaux intervenant en direction des 15-25 ans ont été sollicités. Puis, la Ville s'est donné les moyens de recueillir la parole des jeunes avec le soutien et l'accompagnement de l'Institut national de la jeunesse et de l'éducation populaire (INJEP). Des animateurs du service Jeunesse se sont déplacés dans toutes les structures recevant des jeunes : établissements scolaires, Mission locale, Maison des Jeunes et de quartier... Ils ont ainsi recueilli la parole des jeunes à partir de 450 questionnaires, soit plus de 10 % des 15-25 ans sur la ville.

La synthèse des résultats permettra de préparer la soirée de lancement des Rencontres prévue le 23 novembre prochain.



* ELECTIONS

Julie Sommaruga élue députée

À

l'occasion des élections législatives des 10 et 17 juin 2012, Julie Sommaruga (PS), maire-adjointe de Bagneux, a été élue députée de la circonscription Bagneux-Malakoff-Montrouge (11^e circonscription des Hauts-de-Seine). Avec 64,22 % des voix au second tour.

Les jours et les horaires de la permanence de Mme la députée sur Malakoff vous seront communiqués prochainement.

Contact : 01 40 63 48 13 - jsommaruga@assemblee-nationale.fr

Candidat	Nombre de voix	% des inscrits	% des exprimés
M. Jean-Loup METTON (NouveauCentre)	12 950	19,22	35,78
Mme Julie SOMMARUGA (SOC)	23 242	34,50	64,22



© Stéphane Cicerone

* PROJETS SCOLAIRES

Carte de la gentillesse

Gabin, Annabelle, Eva, Tom, Elena, Jonathan, Djeah, Vincent et Ange, délégués de classe du 3^e cycle (CE2, CM1, CM2) de l'école élémentaire Barbusse, sont à l'origine d'un projet collectif citoyen novateur : la carte de la gentillesse. « C'est une carte sur laquelle nous avons dessiné des pays et des villes qui portent des valeurs » souligne Elena; « Il y a les pays du respect, du partage, de la tolérance, de la solidarité, de la politesse et de l'amitié », complète Djeah ; « Et dans chacun des pays, il y a des villes fidèles à la valeur du territoire, comme la ville de la paix, le manoir de l'entraide... », ajoute Annabelle. L'objectif de ce projet est d'améliorer la gentillesse dans l'école et à l'extérieur. « Chacun doit se respecter, ne pas dire de méchancetés, ne pas se bagarrer », explique Eva. La carte de la gentillesse est valable aussi pour les adultes, comme le précise Vincent : « Certaines grandes personnes ne disent pas merci, ou ne tiennent pas la porte ». Impolitesse et incivilité ne sont pas l'exclusivité des enfants. Les auteurs ont d'ailleurs exposé leur travail dans le hall de la mairie, afin de sensibiliser les usagers à ces questions. L'année prochaine, la carte de la gentillesse circulera dans les établissements scolaires. Un beau projet qui sèmera peut-être des idées...

Léo Figuères

Poursuivre l'action

Le 1^{er} août 2011, Léo Figuères, Maire de Malakoff de 1965 à 1996 et Conseiller général de 1959 à 1994, nous quittait. Un an après, une association voit le jour pour lui rendre hommage.

Léo Figuères, ancien député des Pyrénées-Orientales à l'accent si particulier, a marqué les esprits. Une association voit le jour un an après son décès pour faire vivre la mémoire de ce grand homme, attaché à la Ville de Malakoff : les *Amis de Léo Figuères* ont pour objectif premier, au-delà de l'hommage, de promouvoir l'œuvre de l'essayiste. *Histoire des communistes français, Je reviens du Vietnam libre, Passé et avenir d'une espérance...* Nombreux sont ses écrits, qui ont apporté une réflexion, un regard sur notre monde contemporain. Le dernier en date, *De Trotsky aux trotskysmes*, qu'il a terminé peu avant de mourir, va être édité par *Le Temps des cerises* à la rentrée. Un autre ouvrage sera publié en novembre : *Léo Figuères, un homme debout* : recueil des hommages qui lui ont été rendus le 10 septembre 2011, sur la place du 11-Novembre* ainsi que de témoignages de proches. « Le but de notre association est de faire découvrir l'œuvre du théoricien et homme politique pour nourrir nos propres réflexions, à travers des travaux universitaires et diverses initiatives », explique Michel Cibot, ancien Directeur général des services, en charge du lancement de l'association, aux côtés de deux présidentes d'honneur, M^{me} Andrée Figuères et Catherine Margaté, Maire.

La ville d'un Maire bâtisseur

Son nom, son histoire sont inscrits dans les murs de la ville et dans les esprits des habitants. Les bâtiments publics portent son empreinte : les établissements scolaires, le conservatoire, la médiathèque, la place du 11-Novembre avec le Théâtre 71, de nombreux équipements sportifs, les logements sociaux rue de la Tour, rue Gambetta, Adolphe Pinard, ... Les Malakoffiots et Malakoffiottes se souviennent de cette figure anticolonialiste, pacifiste, proche des gens, à l'écoute. « C'était un homme populaire, il aimait les gens,

témoigne Michel Cibot. Son engagement dans la Résistance, puis contre la guerre d'Indochine, contre la guerre d'Algérie, l'ont amené à travailler pour la Paix. Aujourd'hui, si notre ville est membre de l'AFCDRP (Association des Communes, Départements et Régions pour la Paix) c'est aussi grâce à lui. Son attachement au service public local était indissociable d'un regard vigilant et lucide sur le monde ».

** La place sera bientôt renommée Espace Léo-Figuères – place du 11-Novembre.*

« C'était un homme populaire, il aimait les gens », témoigne Michel Cibot, ancien Directeur général des services



ME MOIRE

Marie-Claude Vaillant-Couturier honorée

Le nom de la résistante Marie-Claude Vaillant-Couturier sera inscrit dans la géographie de Malakoff. Une voie de la commune parallèle à la villa Drouet porte désormais son nom. C'était une demande de l'équipe enseignante et de parents d'élèves de l'école maternelle voisine, Paul-Vaillant-Couturier. Cette école souhaite en effet conjuguer au présent les valeurs de solidarité et de paix portées par cette grande dame. Ce sont

également les valeurs de la Ville, qui s'inscrivent dans des programmes locaux d'action pour une culture de paix. Après accord de la famille de Marie-Claude Vaillant-Couturier, le conseil municipal a voté à l'unanimité le 20 juin la nouvelle dénomination. Résistante, Marie-Claude Vaillant-Couturier fut déportée aux camps d'Auschwitz-Birkenau et Ravensbrück. Elle

fut aussi témoin de l'accusation au procès des nazis à Nuremberg. Éluée députée à de nombreuses reprises, elle défendit notamment une loi qui reconnut en France la notion de "crime contre l'humanité".



BARBUSSE-CLOS-MONTHOLON

Un conseil qui "fait quartier"

Le Conseil de quartier Barbusse-Clos-Montholon est un lieu de rencontre pour les habitants d'un quartier très diversifié. Il contribue à faire émerger des solutions aux préoccupations communes des habitants, notamment sur la ligne 191 ou la redynamisation du commerce.

❖ Le quartier Barbusse-Clos-Montholon est très divers. Dans l'urbanisme d'abord : les pavillons y côtoient les grandes résidences collectives, ainsi que les immeubles du fort de Vanves. Au niveau des bassins de vie ensuite. Les habitants proches de la place du Clos-Montholon sont davantage tournés vers Clamart et ses commerces tout proches. Dans cette optique, le Conseil de quartier est avant tout un lieu qui permet à des habitants, qui n'en auraient jamais eu l'occasion autrement, de se rencontrer.



Plan du quartier
Barbusse-Clos-Montholon

Lien social et urbain

En outre, les habitants du quartier se rejoignent sur des problématiques communes, qui tournent souvent autour des solutions à

apporter à l'enclavement ressenti dans cette partie sud de Malakoff. On peut ainsi évoquer l'offre insuffisante de transports en commun vers le centre-ville ou le manque

relatif des commerces alimentaires. Le conseil de quartier a permis de traiter ces deux questions de manière collective.

Le prolongement du bus 191, un enjeu porté par le Conseil de quartier

Passé 21 h 30, il devient difficile pour les habitants non-motorisés du quartier Barbusse-Clos-Montholon de se déplacer vers le centre-ville. C'est pourquoi, le conseil de quartier a permis de relancer la mobilisation autour d'un prolongement des horaires du bus 191, ainsi qu'une amélioration de la fréquence et de la régularité. Une pétition a été lancée en ce sens. Elle est relayée par les autres conseils de quartier de la ville, ainsi que ceux de la Ville de Clamart. Plusieurs centaines de signatures ont été récoltées. La municipalité, tout comme celle de Clamart et la députée de circonscription, soutiennent cette initiative et la pétition, toujours en cours de signature, sera portée à la connaissance de Jean-Paul Huchon, Président de la Région Ile-de-France et du STIF, l'autorité organisatrice des Transports en Ile-de-France. Des améliorations sont attendues prochainement.

Pétition disponible à l'accueil de l'hôtel de ville, place du 11-Novembre, et téléchargeable en ligne sur www.ville-malakoff.fr, rubrique "Conseils de quartier".

Une rentrée riche en événements

Le manque de commerces de bouche est une préoccupation récurrente des habitants, qui revient souvent en Conseil de quartier. C'est pourquoi la municipalité a décidé la redynamisation du marché Stalingrad du samedi matin. Les étals vont ainsi se rapprocher du centre commercial autour du Shopi dès la rentrée (voir article page 5).

Par ailleurs, le jardin partagé des Nouveaux devrait être livré par la Ville dans les mois qui viennent à l'association d'habitants qui sera chargée de le gérer.

À plus long terme, le conseil de quartier suit avec attention l'arrivée du Grand-Paris Express (voir article page 6), le nouveau métro inter banlieue, dont une gare sera connectée à la gare SNCF de Clamart toute proche.

Une concertation sur le projet est prévue le mardi 9 octobre à 20h, au préau de l'école Henri-Barbusse.



Le collectif d'animation regroupe élus et habitants. Son rôle : préparer les conseils de quartier, qui sont ouverts à tous.
De gauche à droite : Dominique Paris, Olivier Wolff, Michel Pachkoff, Yasmina Zitouni. Gérard Montuelle en fait également partie (pas de photo).
Elus : Fathia Alaudat et Gilbert Métais.

Votre Malakoff les intéresse



Entrez, mettez-vous à l'aise. Il y a une caméra mais vous l'oublierez vite. Que vous soyez Malakoffiot d'un jour ou de toujours, parlez simplement de votre Malakoff. C'est dans la boîte ! La Compagnie Vagabond-Le Magasin souhaite recueillir les témoignages des Malakoffiots sur leur vie à Malakoff et l'histoire de la ville. Après la récolte, viendra le temps de la mise en forme sous forme de bal et de théâtre documentaire. L'objectif est, selon Marc Adjaj, directeur de la Compagnie spécialisée dans le spectacle vivant et la production d'images, de « raconter l'Histoire de la ville de Malakoff, marquée par la Résistance, et de mettre à la disposition de tous une meilleure connaissance des repères historiques, sociaux, culturels de la ville sous le signe de la convivialité et de la diversité ».

Cela fait maintenant des mois que la Compagnie-Vagabond Le Magasin déroule le fil des souvenirs de Malakoffiots. Tout a commencé le 5 novembre 2011. Ce jour là, la commission municipale de la Mémoire et du patrimoine de Malakoff organise une journée dédiée aux témoignages des anciens durant les années 1939-1945. La Compagnie a filmé cet événement et permis qu'il soit conservé sur pellicule. Puis elle a filmé la journée consacrée à la fin de la guerre d'Algérie, en mars dernier. À l'occasion de la fête de la ville et des associations en juin dernier, la compagnie théâtrale a commencé à filmer des témoignages individuels dans son stand.

RENDEZ-VOUS

> Du sport et des échanges



« Je suis partie dans la Ville de Foundiougne, dans la région de Fatick, explique Nathalie Boncour. J'ai pu faire ce voyage au Sénégal grâce à la Ville de Malakoff, à la Ville de Landser, au Conseil général et à un mécène qui ont financé mon projet. Courir pour la Sénégalzelle, c'est un challenge sportif, mais c'est aussi et avant tout une aventure humaine. Quand on arrivait dans les villages, les enfants nous accueillait avec le sourire. Les mamans tapaient sur les calebasses, dansaient. J'étais émue en voyant les enfants nous prendre par la main et nous emmener dans leur école. Après avoir couru toute une journée, cette chaleur humaine est reconfortante. Cette manière de voyager est enrichissante ».

Plus d'infos :
<http://www.senegazelle.fr>

NATHALIE BONCOUR

Une Sénégalzelle au grand cœur

Passionnée de course à pied, la Malakoffiotte Nathalie Boncour, avec l'association Bretagne Outdoor, parcourt des kilomètres dans un but humanitaire.

« **L**a Sénégalzelle est une épreuve sportive 100 % féminine mais aussi un moment d'échanges

et de rencontres », telle est la vocation de cette association, qui permet tous les ans à 200 gazelles de courir pour une bonne cause. Chaque gazelle apporte un petit colis de fournitures scolaires qu'elle offre aux enfants des écoles.

Cahiers, stylos, livres, feutres, règles, gommages... L'objectif est de permettre aux élèves de travailler dans de meilleures conditions. En juin 2011, Nathalie Boncour s'inscrivait pour partir en avril 2012. « Pour m'entraîner, j'ai fait les foulées de Malakoff », raconte-t-elle. Une bonne condition physique est indispensable pour être capable de courir entre 8 et 12 kilomètres par jour pendant une semaine. « Le premier jour de course est le moment le plus difficile, précise notre Gazelle Malakoffiotte. On a du mal à s'adapter à la chaleur. On souffre parfois de déshydratation. Les conditions climatiques étant difficiles, il faut que le corps soit bien préparé à l'effort physique ».



« La Sénégalzelle est une épreuve sportive 100 % féminine mais aussi un moment d'échanges et de rencontres »



Le Théâtre 71 ouvre sa saison avec un texte poétique d'une grande force littéraire : *Le Roi du bois* de Pierre Michon. Un opus sur la frustration de l'adulte face à ses rêves d'enfant.

Le Roi du bois

Donne "le La" de la saison



© Willemijnphoto : Hervé Leteneur

Sandrine Anglade met en scène un théâtre musical où la composition de Michèle Reverdy, portée par le quatuor Varèse, fait écho à la musicalité des mots. « Lorsque j'ai lu *Le Roi du bois*, j'ai immédiatement senti la résonance théâtrale du texte, explique Sandrine Anglade. Le récit à la première personne pouvait s'apparenter à un monologue. Dans la langue de Pierre Michon, les mots sont des images. La rencontre avec Jacques Bonnard, fervent défenseur de cet auteur, a suscité l'envie de monter ce projet à deux. Nous concevions ce spectacle comme un hommage à Michon, un salut à son génie ». Pour l'équipe du Théâtre 71, il était important de débiter la saison par cette pièce musicale, qui donne "le la" à

la saison : « Cette création musicale et poétique s'inscrit entièrement dans la pluridisciplinarité du projet artistique de la Scène Nationale », précise Isabelle Martin, Directrice de la communication et des relations publiques du Théâtre 71.

Une parabole de la vie

Le Roi du bois nous raconte l'histoire de Domenico Desiderii, un jeune paysan, qui rêve de devenir un prince pour jouir du luxe et de la beauté dont le bas peuple est privé. Pour atteindre cet objectif, il se met au service du peintre Claude le Lorrain de 1634 à 1659. Cependant, sa condition de valet ne lui permet pas de réaliser son rêve d'enfant. Pour la metteur en scène, *Le Roi du bois* évoque le

moment où, à l'âge adulte, l'émerveillement s'éteint : « Je vois dans cette histoire un moment de vie, de ces moments où l'on s'arrête un peu, seul, un instant, avec soi-même, mais aussi avec ce qui fut soi. Cette enfance qui nous fonde, qui construit avec ses rêves ce que nous deviendrons ».

Un comédien pour porter le texte

Jacques Bonnard, comédien des films de Jean-Luc Godard, Jean-Charles Tacchella, Philippe Garrel, René Féret, Jacques Rivette, Jacques Doillon, Michel Deville, Tonie Marshall, Alain Corneau, Jean-Marc Moutout, ... et au théâtre avec notamment Alain Françon, Didier Bezace, Christian Schiaretti, André Engel, Philippe Adrien, Michel Didym, Jean Pierre Vincent, Joël Jouanneau, s'empare du texte de Pierre Michon avec délectation. Sa passion des mots et de l'auteur nourrit sa verve. Habitué des planches de la Scène Nationale, sur lesquelles il a déjà joué dans *Le Banquet de la Sainte-Cécile* de Jean-Pierre Bodin, il revient avec grand plaisir à Malakoff, pour nous faire partager son amour de la langue de Michon.

Du texte au plateau

« Au théâtre, on peut mélanger tous les temps, souligne Sandrine Anglade. On peut convoquer notre enfance, et les souvenirs qui s'y rattachent. Je voulais qu'il y ait un enfant sur scène, qui symbolise cette réminiscence du passé. La musique est un autre élément important. Les artistes composant le quatuor à cordes ne sont pas des personnages. C'est la musique elle-même qui est personnifiée. Elle représente les peintres. Le mouvement des archers fait ainsi échos à celui des pinceaux ». Un beau projet pluridisciplinaire, où tous les sens des spectateurs sont en éveil.

LE DÉBUT DE SAISON 2012-2013

> Premier soir

Le 20 septembre à 19 h 30.

Le Théâtre 71 organise une soirée d'ouverture, un "Premier soir", pour retrouver son public, évoquer les spectacles passés, ceux à venir, autour de tables dressées dans le foyer et un peu de musique.

> Le Roi du bois

Du 2 au 13 octobre.

Eclairages

Rencontre avec Pierre Michon autour du thème

Ecrire aujourd'hui, le samedi 6 octobre à 15 h, à la Médiathèque Pablo-Neruda.

Brunch avec le quatuor Varèse le dimanche 7 octobre à 12 h, au foyer bar du théâtre.

> Dieu est-elle une particule ?

Du 16 au 26 octobre.

Est-ce que Dieu existe ? A-t-il créé le monde ? Emma le clown tente de répondre à ces questions existentielles avec beaucoup d'humour et de poésie.

> Un terrain encore vague

Du 8 au 10 novembre.

Conception et chorégraphie d'Hervé Robbe, artiste en résidence de création toute la saison au Théâtre 71.

Plus d'infos sur www.theatre71.com



Ses peintures nous dévoilent un univers étrange, peuplé de figures féminines en métamorphose. Créatures féériques ou cauchemardesques, visions fantasmatiques ou farces enfantines, odes à la liberté des corps et des esprits, à chacun son interprétation des rêves de Béatrice Cussol. En nous ouvrant les portes de son atelier malakoffiot, l'artiste nous en livre quelques clés de lecture.

Exposition

Figures libres



Votre atelier est peuplé de créatures étranges, déesses, poupées, femmes en métamorphose. Pouvez-vous nous présenter votre univers ?

Mes peintures représentent principalement des personnages féminins : filles-chevaliers, déesses, femmes-clowns, femmes-génies, poupées étranges. J'imagine un dialogue entre ces figures, des formes s'engendrant les unes les autres, des corps en métamorphose. Réinventés, élastiques, dans la liberté offerte par le dessin, les corps s'entremêlent, se confondent avec les objets et créatures environnants. Mes héroïnes affichent vertement leur liberté et reflètent un bonheur de vivre certain. Outre ces œuvres narratives, je m'intéresse aussi à la représentation des détails, en dessinant par exemple des organes imaginaires. Des mots apparaissent également dans mes dernières peintures. Je prends plaisir à les colorier, à leur donner une épaisseur psychédélique. Les mots me fascinent et, depuis toute petite, je voulais être peintre et écrivain. Je suis plutôt entêtée : tout en exposant régulièrement mes peintures, depuis 1993, je publie donc également des romans et de la poésie.

Quelle est l'origine de ces œuvres ?

Je n'ai pas de projet global, j'aime laisser place à la spontanéité, au vécu. Chaque œuvre raconte une histoire différente. Avant de peindre, j'ai une idée d'ensemble de la composition mais je reste ouverte à l'accidentel. Je m'inspire de ma vie, des thèmes qui me parlent, parfois de mes rêves. J'ai ainsi appris à freiner mon endormissement pour faire naître des images en lien avec mes dessins. J'aime jouer avec plusieurs registres : je mêle des éléments de la culture populaire, telle cette représentation inquiétante de Pierrot, et les références à l'Histoire de l'art, comme cette ronde de petites filles, clin d'œil aux figures entremêlées de l'art grotesque, que j'ai découvert en Italie. Pour cette première exposition à Malakoff, je présente des œuvres que j'ai réalisées lors de ma résidence à la Villa Médicis, en 2009-2010. Je vais également réaliser une œuvre in situ, sur les murs de la Maison des Arts.

Quelles techniques utilisez-vous ?

J'utilise parfois le feutre mais surtout l'aquarelle, pour sa fluidité, sa transparence. Cette technique correspond bien à la spontanéité, à l'énergie vitale que je veux

transmettre. Les fonds blancs, comme les couleurs, donnent de la légèreté à mes peintures. J'aime qu'on leur trouve une certaine douceur, qui fait contraste avec les dimensions de mes grands formats.

Que souhaitez-vous transmettre au public ?

Si des éléments autobiographiques s'y imbriquent, mes dessins appartiennent au spectateur. Je souhaite qu'il soit libre, qu'il puisse se raconter ce qu'il veut. Plusieurs lectures de mes œuvres sont possibles. J'aime qu'on apprécie leur humour. Certaines images montrent des corps sans membres, du sang ou des déjections, mais rien de tout ceci n'est grave. Il s'agit au contraire de représentations d'une énergie vitale, féministe. Je n'ai pas le désir de choquer, je souhaite simplement être libre de représenter ce que je veux. Le dessin me donne l'impression de pouvoir tout inventer ou réinventer.

RENDEZ-VOUS D'AUTOMNE

> Exposition de Béatrice Cussol du 19 septembre au 25 novembre

Vernissage mercredi 19 septembre à partir de 18 h

Rencontre avec l'artiste mercredi 24 octobre à 19 h

> Nuit blanche à la Maison des Arts samedi 6 octobre à partir de 19 h

Le plasticien Raphaël Barontini présente une installation de ses peintures-bannières "célébrations", accompagnée d'une pièce sonore du musicien new-yorkais Mike Ladd.

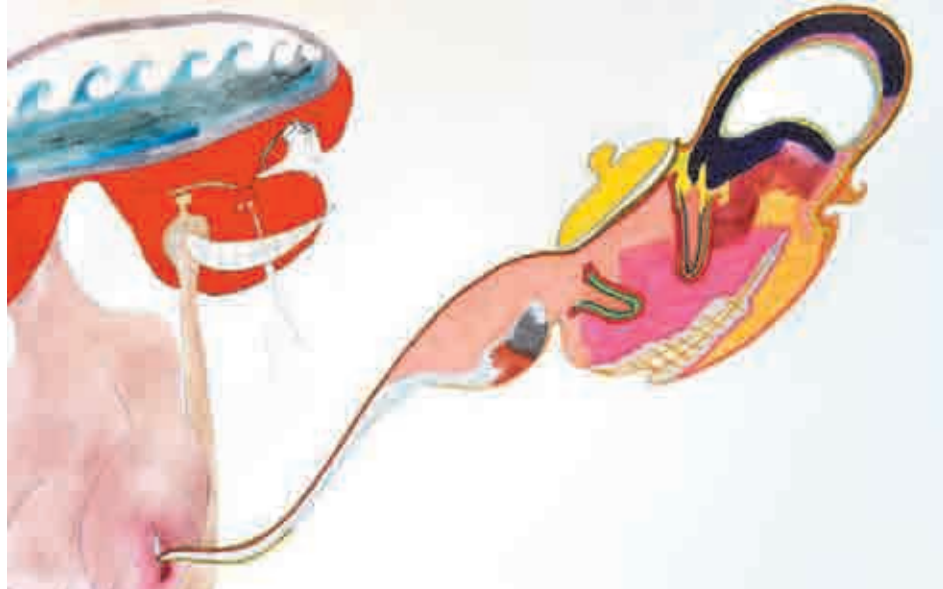
> Plus d'infos :

<http://maisondesarts.malakoff.fr>

Maison des arts,

105 avenue du 12-février-1934,

tél. : 01 47 35 96 94



{ Verbatim

Carol Mann et la Ville

« Il me semble que je sois connue à Malakoff pour mes engagements auprès des femmes et des enfants en zone de conflit armé, en particulier la Bosnie, l'Afghanistan et la RDC, pays dans lesquels je me rends régulièrement. J'y ai consacré livres et articles, un enseignement dans différentes facultés et j'y travaille à travers mon association Femaïd (www.femaïd.org). Avec la mairie de Malakoff et les écoles primaires, j'avais conduit plusieurs campagnes de sensibilisation et des ateliers d'écriture autour de la guerre et de la paix, organisé un convoi de mobilier scolaire avec la Mairie pour Sarajevo et une collecte de jouets pour la crèche universitaire de Kaboul. »



Carol Mann



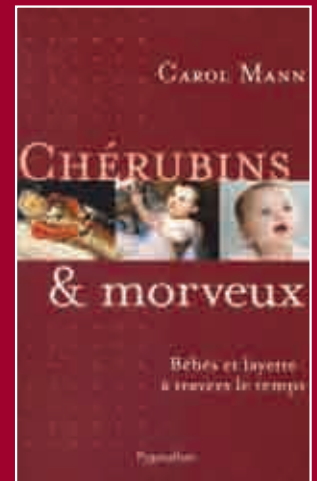
CAROL MANN

Le bébé à travers les langes

“Dis-moi comment tu traites tes bébés, je te dirai à quelle société tu appartiens”. Voilà l'un des enseignements du livre *Chérubins et morveux. Bébés et layette à travers le temps* de

Carol Mann. L'écrivaine malakoffiotte, balaie en sociologue la condition des tout-petits de l'antiquité à nos jours en Occident. Sous l'Ancien Régime, la dureté des temps promet souvent le nouveau-né à une mort certaine avant sa première année. Il est considéré comme une ébauche, morceau de glaise à modeler. Le maillot doit empêcher qu'il se déforme. Quel contraste avec le bébé-roi de notre société de consommation, habillé dès que possible avec les derniers vêtements à la mode ! La Révolution française puis la révolution industrielle et l'essor du capitalisme ont profondément modifié la perception des bébés. L'auteure montre avec finesse combien l'amélioration de la condition de la femme a déterminé l'amélioration des conditions de vie des tout-petits.

Facile d'accès, cet ouvrage fourmille d'anecdotes et questionne la notion d'amour parental, qui paraît évidente aujourd'hui.



MALAKOFFIOTS QUI ÉCRIVENT

Le samuraï d'Urakami

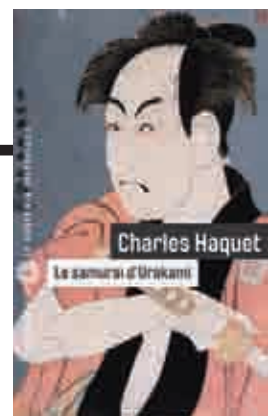
Nagasaki, 1885. Sorti d'une longue période d'isolement, le Japon ouvre ses portes à l'Occident. Cette période historique de l'ère Meiji, entre modernisation effrénée, bouleversement culturel et crise identitaire, sert de décor au dernier roman du Malakoffiot Charles Haquet. Un samuraï en errance, un géographe français, un guerrier hanté par la xénophobie et le désir de vengeance, des yakuzas, une geisha... Dans *Le samuraï d'Urakami*, quatrième opus d'une série de polars historiques*, de nombreux destins s'en-

tremèlent dans le sang et les complots. Charles Haquet, journaliste le jour et romancier la nuit, se passionne depuis longtemps pour la culture nipponne : « J'aime leur sens de l'épure, la recherche de l'essentiel présente dans toutes les formes d'art et dans la vie quotidienne. J'ai commencé à écrire un peu par hasard, lors d'un voyage. Je suis parti d'une intrigue contemporaine, puis j'ai glissé dans le passé, et je me suis pris au jeu ». Entre imaginaire et éléments historiques, l'auteur malakoffiot propose aux lecteurs un voyage instructif et trépi-

dant. Charles Haquet participera aux *Livres au marché* dimanche 14 octobre. Une occasion conviviale de découvrir ses ouvrages.

* *L'œil du daruma* (2001), *Crime au kabuki* (2002), *La geisha de Yokohama* (2005).

> *Le Samuraï d'Urakami*, de Charles Haquet – éditions du Masque, collection Labyrinthes, 2012.



Acteurs essentiels de l'école, les agents d'entretien ont des missions multiples, qui contribuent au bon fonctionnement de la communauté éducative.

Agents d'entretien

Au cœur de l'école



Quand on parle de l'école, on pense aussitôt aux enseignants, au directeur, aux animateurs des centres de loisirs, aux élèves et parents d'élèves, mais on oublie de citer un acteur fondamental : l'agent d'entretien. Ce dernier joue pourtant un rôle essentiel dans le système éducatif. Il est l'interlocuteur privilégié de tous ceux qui fréquentent l'école, que ce soit l'équipe pédagogique, administrative ou les enfants. « Les agents ont quatre missions principales, précise Nadine Sanchis, Directrice Générale Adjointe des Services, chargée du personnel de la Ville de Malakoff. Ils participent à la communauté éducative, en s'occupant des enfants, aux côtés des enseignants. Chargés de la restauration scolaire, ils leur servent les repas dans des conditions optimales. Ils sont responsables de l'entretien de l'école et enfin sont présents le mercredi dans les centres de loisirs ». Essentiellement féminin, ce corps de métier exige des qualités physiques mais aussi humaines.

Un métier physique

Le ménage dans les écoles n'a rien à voir avec celui de la maison, comme le souligne Sylvie, de l'école élémentaire Guy-Môquet : « On vide entièrement les classes en été. On décape le sol. On lave les murs, le mobilier » ; « On enlève les chewing-gums et les crottes de nez collés sous les tables et les chaises » poursuit Brigitte ; « On déplace les armoires et l'ensemble des meubles », complète Lucia ; « Les produits que nous utilisons sont spécifiques, précise Denis, du groupe scolaire Fernand Léger. Nous avons le 2D nettoyant pour les classes, et le 3D nettoyant désinfectant pour les locaux de la restauration. L'eau de javel est interdite ». Le personnel doit respecter des

règles très strictes d'hygiène propres aux établissements scolaires. Il est aussi très attentif au bien-être des enfants.

Des agents à l'écoute

Les agents veillent au confort matériel des enfants, et sont très présents auprès d'eux, comme en témoigne Stéphanie de l'école maternelle Jean-Jaurès : « Les petits ont besoin de nous pendant les repas. On leur coupe la viande, on leur ouvre leur yaourt. On ne remplit leur carafe d'eau qu'à moitié pour qu'ils puissent plus facilement se servir. On essaie de leur faire goûter les aliments. Mais s'ils n'aiment pas, on ne les force pas. On est là pour les aider à grandir. S'ils ont besoin de nous, on est là ». Les ATSEM (Agents Territoriaux Spécialisés des Écoles Maternelles), présents en classe, aident les petits à se déshabiller pour aller dormir. S'il y a des accidents, notamment en petite section, l'agent intervient avec psychologie : « Je rassure l'enfant qui a sali sa culotte, explique Stéphanie. Je l'emmène aux toilettes pour le laver et le changer, en veillant à ce que les autres ne se rendent pas compte de l'accident, pour éviter au petit de se sentir honteux ou gêné ».

Amélioration des conditions de travail

Consciente des difficultés auxquelles sont confrontés les agents, la direction du personnel s'efforce d'améliorer leurs conditions de travail. Un groupe de réflexion, composé de cadres et d'agents, s'est réuni cinq fois en six mois pour faire des propo-

sitions sur les améliorations à apporter, l'organisation du service, le rôle des agents... « Pour valoriser leur métier, nous les incitons à effectuer des formations, précise Chantal Paquin, chef du service Entretien des locaux. Les agents ont participé aux modules *Les techniques de communication orale adaptées au contexte professionnel, les gestes et postures et l'hygiène alimentaire* ». Les évolutions techniques apportent des améliorations sensibles des conditions de travail et réduisent ainsi les risques de maladies musculo squelettiques : « Avant, on avait une monobrosse de 40 kg par école, pour décaper le sol. On était obligé de la porter dans les escaliers. Aujourd'hui, nous disposons d'une monobrosse par étage témoigne Brigitte, de l'école Guy-Môquet, 30 ans de service ».

LE PEDIBUS REDEMARRE !



Pour repartir du bon pied en cette rentrée 2012, ayez le réflexe Pédibus® ! Lancé en avril 2011, ce système d'accompagnement scolaire a déjà bénéficié à une soixantaine de petits Malakoffiots. Une quarantaine d'habitants, parents ou retraités, se sont relayés pour assurer le fonctionnement de six lignes de Pédibus. Dès septembre, les parents souhaitent relancer la ligne "poire", desservant l'école Jean-Jaurès, et la ligne "framboise", en direction de l'école Guy-Môquet. D'autres lignes pourront être créées vers les écoles Fernand-Léger, Georges-Cogniot, Henri-Barbusse et Paul-Vaillant-Couturier. Avis aux intéressés ! Plus d'infos auprès de votre référent à l'Hôtel de Ville au 01 47 46 75 41 ou par mail, à l'adresse "rdiop@ville-malakoff.fr".



{ Rendez-vous

Sentez-vous sport 2012 !

Du 17 au 23 septembre, l'hexagone vivra à l'unisson la semaine du sport et de la santé, avec l'opération Sentez-vous sport 2012. La 3^e édition est organisée à l'initiative conjointe du CNOSF (Comité National Olympique et Sportif Français), du Ministère des Sports, de la Jeunesse, de l'Education Populaire et de la Vie Associative, et de l'AMF (Association des Maires de France). L'objectif est de faire découvrir à un large public les activités sportives et leurs bienfaits sur la santé, la vie sociale, mais aussi d'informer sur les risques sanitaires d'aujourd'hui (obésité, drogue, sédentarité, etc...). Les clubs qui le souhaitent présentent leurs initiatives sur ces thèmes. L'USMM participe pour la deuxième fois à l'action nationale. Trois sections sont mobilisées : la natation, le hand et la pétanque.

> Pétanque

Sport et seniors : le jeu de boules est un vecteur de lien social, qui permet aux personnes de sortir de l'isolement. Des tournois ouverts à tous sont organisés.

> Natation

Relaxation : la natation est source de détente pour les femmes enceintes ou les salariés, après leur longue journée de travail. Des séances sont prévues pour éliminer le stress.

> Hand

Le sport et les jeunes : les jeunes sportifs de l'école de hand proposent des débats autour du dopage ou de la malnutrition. Des jeux d'initiation sont programmés pour les moins de 11 ans.

> Pour plus d'informations sur la programmation, rendez-vous sur <http://www.usmm.asso.fr>



USMM

Une rentrée à la carte

Handball, basketball, football, kendo, jujitsu, tennis, tir, natation, yoga, ... la palette des sports pratiqués à l'USMM (Union sportive municipale de Malakoff) est large et colorée, avec une nouveauté cette année : la zumba ! Il y en a pour tous les goûts et pour tous les âges. Le principe ? Choisir, parmi les disciplines sportives, celle qui vous correspond le mieux, en compétition ou en loisirs. «L'objectif du club, insiste Marie-Hélène David, directrice administrative de l'USMM, est de promouvoir un sport pour tous, accessible à tous les budgets, grâce à un système d'aides, allant du DDI (Dispositif départemental d'Intégration, anciennement appelés "coupons Sport") de 20 €, 40 € ou 60 €, au Ticket Temps Libre de la CAF (Caisse d'Allocations Familiales) d'une valeur de 130 €, en passant par les tickets électroniques du Pass 92». Dès septembre, l'association accueillera ses anciens et nouveaux adhérents pour entamer sa 54^e saison sportive, et faire vivre les valeurs du sport à Malakoff.

> Pour plus d'infos : Tél. : 01 42 53 57 08 - www.usmm.asso.fr



HAND

Tournoi inter écoles

Ce mercredi 23 mai 2012 se déroulait, au gymnase René Rousseau et dans la cour de l'école primaire Guy-Môquet, la 21^e édition du tournoi inter-écoles. Ce tournoi, cher à la section Handball de l'USM Malakoff, a regroupé 100 jeunes enfants issus des communes de Malakoff et de Montrouge (CM 2). Trois écoles alto-séquanaises étaient représentées

(Fernand-Léger et Jean-Jaurès de Malakoff, Rabelais de Montrouge). Quatorze équipes se sont rencontrées tout au long de cet après-midi, avec la compagnie inespérée du soleil, qui a permis à la section Handball de proposer 3 terrains pour permettre à chacun d'avoir du temps de jeu. Les matches ont été dirigés par 10 jeunes arbitres du club de Malakoff.

Cette organisation a été coordonnée par 7 dirigeants et entraîneurs. Un grand MERCI au service des Sports, à l'école Guy-Môquet, à l'U.S.M.M, au Comité Départemental de Handball des Hauts-de-Seine, à tous pour votre investissement et implication dans cette manifestation sportive. Rendez-vous la saison prochaine pour la 22^e édition.



© DR

MNFCT*

VOS SOLUTIONS SANTÉ & PRÉVOYANCE



3 MOIS
DE COTISATION
OFFERTS

EN COMPLÉMENTAIRE SANTÉ
POUR TOUTE ADHÉSION
ENTRE LE 1^{er} SEPTEMBRE ET LE 31 DÉCEMBRE 2012
QUELLE QUE SOIT L'OPTION CHOISIE

CONSULTATIONS,
PHARMACIE, HOSPITALISATIONS,
DÉPASSEMENTS D'HONORAIRES, CHAMBRES PARTICULIÈRES,
PROTHÈSES ET IMPLANTS DENTAIRE,
ORTHODONTIE, OPTIQUE, CHIRURGIE DE LA MYOPIE,
CONTRACEPTION, MATERNITÉ, SEVRAGE TABAGIQUE,
AIDE À L'ACCÈS AUX SOINS,
CAUTIONNEMENT DE PRÊT IMMOBILIER, ETC.

CRÉATEUR DE SOLIDARITÉ DEPUIS 1933

MNFCT*



MUTUALITÉ
FRANÇAISE

* Mutuelle Nationale des Fonctionnaires des Collectivités Territoriales
22 rue des Vignerons - 94686 Vincennes Cedex
tél. 01 41 93 49 49 - fax. 01 41 93 49 99 - www.mnfct.fr

Service développement 0 810 46 47 46



Mutuelle
Nationale des
Fonctionnaires des
Collectivités
Territoriales

→ **Services de garde**

Garde médicale

Du lundi au samedi :
20 h-24 h.
Dimanches et jours fériés :
De 9 h à 24 h
> 10, bd des Frères-Vigouroux, Clamart.
Indispensable de prendre rendez-vous au 15.

Pharmacies

> 2 septembre : pharmacie Abouyaccoub
51 avenue Pierre-Larousse, Malakoff
01 42 53 58 91
> 9 septembre : pharmacie Trincal
55 rue Raymond-Marcheron, Vanves
01 46 42 03 81
> 16 septembre : pharmacie Meyniel
99 rue Sadi-Carnot, Vanves
01 46 42 11 46
> 23 septembre : pharmacie Burbot
24 rue Jean-Bleuzen, Vanves
01 46 42 38 94
> 30 septembre : pharmacie des écoles
24 rue Louis-Dardenne, Vanves
01 46 42 34 78
> 7 octobre : pharmacie Guez
8 place de la République, Vanves
01 46 42 10 12
> 14 octobre : pharmacie Châtillon
20 avenue Pierre-Brossolette, Malakoff
01 46 57 04 90

Infirmières

Mmes Lefaire, Raffanel, Tutin et M. Poupeau
> 01 46 54 25 47.
Marie Minasi et Liliane Riccio
> 01 46 55 82 05
Dupuis Elise
> 06 68 10 56 06
Marie-Dominique Barbier
> 06 62 83 88 46 ou
01 57 63 80 92
Manigart Charline
> 06 77 87 22 59
Manigart Jean-Claude
> 06 07 13 52 93
Braux Christine
> 06 62 19 92 04
Desmoulin Joël
> 06 85 07 07 73

Urgences dentaires

Dimanches et jours fériés :
appelez le 15
10, bd des Frères-Vigouroux, Clamart, de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h.
Autres jours : contactez les cabinets dentaires (numéros dans l'annuaire).

Urgences vétérinaires

Appelez votre vétérinaire habituel.

ÉTAT CIVIL

**DU 25 MAI
AU 22 JUIN 2012**

→ **Bienvenue**

Becelewska Naomie • Bernard Léo • Perrigault
Clemente Apolline • Zoric Luka • Yahiaoui Mila • Goudjil Léa • Koenig Elena • Chouikha Youssef • Diallo Thomas Muller Pia • Lachheb Sami • Merabet Enzo • Messani Léna • Mandon Pia • Lodhi Fizza • Kara Lilya • Dufeu Louise • Ballet Dereudde Jeanne • Roosli Mathis • Namar Mélina • Outlilit Zakariya • Diarra Makane • Constant Cassie • Cobral Servan Raphaël • Tilmant Romain • Ben Chimol Lana • Cassan Lucien • Legendre Louane • Attar Enlileo • Boulangé Maelle • Contreras Cortes Ivan Et Leni • Gomes Yoanis • Garnier Leny • Tabourier Anouk • Orihuela Buon Samuel • Bruno Jeyanne • Koss May • Sikder Khaula • Lerebours Pigeonnière Elisabeth • Guenafdi Adam • Ara Younes • Rajeswaran Vidunaa • Bui Vo Cathy • Sivastri Akshana

→ **Vœux de bonheur**

DUPRÉ Jean-Luc et MAISON-BLANCHE Catherine • COTHIAS Jean-Claude et GIRARD Micheline • ASSAS Zaïm et SIMON Lisa • ISSA Roy et ANTOUN Joëlle • ADJOBY Georges et AHIBO Justine • LEFEBVRE Renaud et LEBOIS Valentine • GARNIER Stephan Et BLOT Marjory

→ **Condoléances**

Zéau épouse Morvan Monique, 63 ans • Romeuf

épouse Huc Monique, 58 ans • Gros Maurice 91 ans • Gorse Maurice, 91 ans • Granger François 58 ans • Bouaziz veuve Eugene Irma, 84 ans • Emtiazian Bahram, 62 ans • Lehry Robin 52 ans • Le Du Yves 81 ans • Guerrier Alain, 82 ans • Ravagnani Eric, 43 ans • Laurent veuve Groffe Simone, 90 ans • Trouvé Veuve Boutelet Roberte, 86 ans • Rolin Marie-Thérèse, 82 ans • Gonçalves épouse Da Silva Lucia, 60 ans • De Faucher Viegas veuve Van Gucht Maria, 90 ans • Magoutier Gérard, 62 ans

URBANISME

→ **Permis**

Autorisations accordées entre le 30 mai et le 19 juillet 2012 :

SCI ECO CHU - Transformation d'un entrepôt en bureaux - 85 boulevard Gabriel-Périd
JONCOUR-CHAPUIS ET LEGRAND Beryl et Stephane - Surélévation - 18 rue Eugène-Varlin et 17-19 rue Danton
GUDIN Nicolas - Transformation partielle d'un atelier en habitation - 9 villa Rose
VILLE DE MALAKOFF - Démolition partielle de locaux d'activité et changement de destination - 28 avenue du Maréchal-Leclerc
GFLBI - Construction d'une maison individuelle - 9 boulevard des Frères-Vigouroux
SENET Patricia - Modification de la toiture - 10 rue Benjamin-Raspail
SCPI BARCLAYS PIERRE - Construction d'un immeuble de bureaux - 11 rue Paul-Bert, 19 à 25 rue Jean-Jacques-Rousseau et avenue Maurice-Thorez
LEZER Nicolas - Pose de fenêtres de toit - 24 rue Emile-Zola
TORTIGER Benjamin - Réfection partielle de la toiture - 11 rue Mathilde
SNCF - Modification de la clôture - allée Hoche
ANDRAOS Antoine - Création de deux fenêtres - 6 sentier des Bas-Garmants
SAS "ED" - Réaménagement et extension d'une surface commerciale - 118 avenue Pierre-Brossolette
CUEFF Amel - Modification de la clôture - 37 boulevard Camélinat
LE GUEN-GEFFROY Frédéric - Démolition partielle et surélévation - 86 rue Guy-Moquet
DJEBROUNI Hamid - Modification de la clôture - 18 rue de Lorraine
VOGE - Pose de fenêtres de toit - 83 rue Guy-Moquet
LE LOFT - Remplacement d'une fenêtre par une grille de ventilation - 1 rue Hubert-Ponscarme
STAMBOULI Sofiane - Réfection de la toiture à l'identique - 77 rue Guy-Moquet
GIRARD Franck - Modification des espaces verts et création d'un auvent - 1 bis rue Béranger
LEMAIRE Thierry - Modification de la façade, de la clôture et création d'une terrasse en bois - 8 rue Savier
ROCTON Sylvain et Jeannine - Ravalement - 1 rue Carnot
RISSONS - Ravalement - 36 rue Galliéni
COUET Christine - Modification de la façade - 8 villa Adnot
GHISALBERTI Anne - Pose d'un châssis de toit - 20 rue Étienne-Dolet
FAUCHER Benoît - Modification de la clôture - 3 passage du Nord
L'IMMOBILIERE BELLIOU / RIQUET - Démolition d'un hangar - 11 rue Frédéric-Fournier
MENORET et LAVAL Isabelle et Stéphane - Modification des façades - 3 bis rue du Lavoisier
VISERY Olivier - Surélévation - 9 villa Sabot
OPH DE MALAKOFF - Démolition totale de deux bâtiments d'habitation - 1/2 rue Arthur Rimbaud 1/3 rue Paul Verlaine
SINA - Modification des façades et de la hauteur - 2/4 rue Rouget-de-l'Isle
BEKKAI Magali et Samir - Surélévation - 11 rue Henri-Martin
TARTARY Anne - Remplacement de la véranda - 1 rue Pasteur
POTHERET Luc - Pose de fenêtre de toit - 2 bis rue Léon-Salagnac
GIRARD Franck - Surélévation partielle - 1 bis rue Béranger
SCI P. MONTLOUIS - Modification de façade - 89 avenue Pierre-Larousse
LEVON Jean-Pierre - Remplacement de deux fenêtres - 94 rue Guy-Moquet
BELIN ET BORDAS Stéphane et Christelle - Démolition partielle, transformation d'un hôtel en habitation - 21 rue Vincent-Moris
NAVAJO 2030 - Modification des façades et de la toiture 6 rue Rouget-de-l'Isle
MED IMMOBILIER - Modification du portail -

164 boulevard Gabriel-Péri
ANSART Sylvain - Démolition d'un garage et extension -
77 rue Hoche
YGOUF Yann - Surélévation - 5 rue Renault
SADAHARU AOKI PARIS - Réalisation d'un local de
stockage frigorifique - 56 avenue Augustin-Dumont
DOAT Gilles - Ravalement et modification des façades -
54 rue Etienne-Dolet / 76 rue Guy-Moquet
ECOBAT IMMO - Ravalement - 11 rue Danicourt

SERVICES

→ CAF des Hauts de Seine

À l'issue de l'audit réalisé au mois d'avril dernier par Afnor certification, la Caisse d'Allocations Familiales des Hauts-de-Seine vient d'obtenir le renouvellement pour trois ans de la certification de son système qualité à la norme Iso 9001. Celui-ci valide la pertinence de l'organisation mise en place, qui repose sur l'implication renforcée de l'encadrement et des équipes, ainsi que sur un suivi rapproché de l'amélioration continue. Au nombre des points forts relevés dans le rapport d'audit figurent : la performance de la méthode, le professionnalisme des équipes, l'organisation de la réponse téléphonique, la politique de communication, le respect des engagements inscrits pour la période 2009 à 2012.

→ Chambre de commerce et d'industrie

Pour mieux répondre aux besoins des créateurs et des dirigeants d'entreprises, la Chambre de commerce et d'industrie a regroupé ses trois sites de Nanterre dans un même lieu : immeuble Via Verde, 55 place Nelson-Mandela, 92000 Nanterre. Tél. : 0820 012 112 (0,12 € / minute)

ASSOCIATIONS

→ Association Française contre les Myopathies

L'AFM prépare dès maintenant la prochaine édition du Téléthon, qui aura lieu les 7 et 8 décembre. Si vous êtes motivés, si vous avez le goût du bénévolat mais aussi du défi créatif, la coordination départementale Téléthon des Hauts-de-Seine recherche des bénévoles, pour accompagner le développement des manifestations. Des stages de formations sont proposés pour mener à bien votre mission.
Contact : Françoise Léger au 01 46 01 74 47 ou par mail telethon92s@afm.genethon.fr

→ Comité des fêtes

Le Comité des fêtes propose de se réunir le samedi 13 octobre à 18 h, autour d'un grand loto convivial. À la clé, plus de 3000 € de cadeaux... Inscrivez-vous dès maintenant !
Inscription obligatoire (2€ / personne), à partir du 25 septembre :
- Au service culturel de la mairie le mardi de 14 h à 17 h, le mercredi et le vendredi de 9 h à 12 h
- Sur place dans la limite des places disponibles à 18 h

→ Compagnie le Vagabond / le Magasin

Depuis plusieurs mois, La Cie Vagabond - Le Magasin récolte les anecdotes, souvenirs et témoignages des Malakoffiots sur leur vie à Malakoff et l'histoire de la ville (cf. p21). Le projet s'appelle "Mon Malakoff à moi" Contact : Valérie Vernhes-Cottet 01 49 65 60 02 ou sur valerie@lemagasin.org.

→ FNACA

Le bureau du Comité de Malakoff tiendra son assemblée générale vendredi 26 octobre à 9 h, à la Maison de la Vie Associative, 28 rue Victor-Hugo (salle polyvalente rez-de-chaussée). Nous comptons vivement sur votre présence, car des décisions très importantes concernant la composition du bureau du jour. Il serait souhaitable également que des personnes se proposent pour faire partie du bureau. L'assemblée générale s'achèvera autour d'un verre de l'amitié.

→ Ligue contre le cancer 92

Le Comité des Hauts-de-Seine de la Ligue Contre le Cancer recherche dans le cadre de ses activités des personnes bénévoles susceptibles de consacrer un peu de leur temps à toutes ses actions sur la commune. Grâce à ses 30 000 bénévoles, la Ligue est présente partout en France. À l'origine de la Ligue, il y a l'action des bénévoles sur le terrain, au plus près des malades et de leur famille. Être bénévole à la Ligue, c'est :
- participer aux missions locales, de votre Comité départemental, selon votre disponibilité.
- participer à un projet

précis.
Le Comité départemental définira avec vous comment vous pouvez aider la Ligue à lutter contre le cancer. Vous saurez ainsi à quoi vous vous engagez.
Contact : Yvette Pineau, Comité des Hauts-de-Seine - tél : 01 55 69 18 18

→ Marché des créateurs



La prochaine édition du marché des créateurs aura lieu les 1^{er} et 2 décembre prochains. Pour y participer, déposez vos candidatures entre le 1^{er} et le 10 septembre auprès d'Annick Le Guillou. Inscriptions et renseignements sur le site <http://decocreative.free.fr>.

→ Musiques tangentés

Dès octobre, Musiques Tangentes proposera *Culture Zik* : sur un rythme d'une séance par mois, cet atelier, en partenariat avec la médiathèque/discothèque Pablo-Neruda, a pour objectif d'élargir les horizons musicaux de chacun.
À travers des écoutes commentées sur des thématiques données, l'intervenant proposera un voyage autour d'un artiste, d'un style, d'une technique, d'un instrument.
Un nouvel atelier Fanfare sera également proposé aux trompettistes, saxophonistes, trombonistes ainsi qu'à tous les joueurs de cuivres. D'une durée d'1 h 30 tous les jeudi soirs, cet atelier travaillera en parallèle avec la batucada dans le but de faire des représentations ensemble.
Un cours de violoncelle

fera son entrée en septembre et nous vous rappelons que les cours d'harmonica seront toujours de la partie !

→ Office National des Anciens Combattants

L'Office National des Anciens Combattants et Victimes de Guerre attribue une aide financière trimestrielle aux veuves / veufs d'Anciens Combattants. Quatre conditions cumulatives sont à remplir : être veuve / veuf d'un ressortissant de l'ONAC - être âgé(e) au minimum de 60 ans au moment de la demande - justifier de ressources mensuelles inférieures à 900 € - résider de façon régulière et continue dans les Hauts-de-Seine. Demande à effectuer à la Direction départementale de l'ONAC : 74 rue de Suresne, 92000 Nanterre. Tél. : 01 42 04 90 96.

→ Compagnie Ouïe Dire

Dès septembre, c'est la rentrée des ateliers et stages Théâtre et Audiovisuel pour adultes amateurs de La Compagnie Ouïe-Dire à Malakoff. Pour toute pré-inscription ou demande d'information n'hésitez pas à consulter notre site : www.compagnieouiedire.fr ou à envoyer un mail à info@compagnieouiedire.fr ou téléphoner au 01 46 56 82 79.



→ Paroisse catholique de Malakoff (catéchisme et aumônerie)

- Catéchisme (enfants de 8 à 11 ans) : inscriptions mercredis 5 et 12

septembre de 17 h à 19 h et samedis 8 et 15 septembre de 10 h à 12 h au centre paroissial Notre-Dame, 9 bis rue Danicourt (01 42 53 22 87). Les CE2 se retrouveront le mardi de 17 h à 18 h, les CM1 le mercredi de 17 h 30 à 18 h 45, les CM2 un samedi sur deux 10 h à 11 h 30.

- Aumônerie de l'Enseignement Public de Malakoff (tous les jeunes de 6ème à la terminale) : inscriptions vendredis 7 et 14 septembre de 17 h 30 à 19 h et samedis 8 et 15 septembre de 10 h à 12 h dans les locaux de l'aumônerie, 67 rue Hoche. Renseignements : par mail à aepmalakoff@gmail.com ; par téléphone au 07 60 31 92 92 (Véronique et Jean-Baptiste Rougé) ou au 06 99 50 62 80 (Agnès Rafalowicz).

→ **So Relax**



Reprise des ateliers de relaxation mardi 11 septembre, animés par Carole Foldi, sophrologue et psychopraticienne, dans les centres socio-culturels de la ville :
- Pierre-Valette, 3 rue Galliéni : mardi et jeudi de 12 h 15 à 13 h 15, mercredi de 19 h à 20 h.
- Jacques-Prévert, 9 rue Prévert : mercredi de 17 h 30 à 18 h 30, vendredi de 19 h à 20 h.
Une séance découverte est offerte aux nouveaux participants. Nouveau pour l'année 2012-2013 ! Des ateliers à thèmes : gestion du stress, de la fatigue liée au phénomène, gestion de la

douleur, des addictions, des épreuves difficiles, travail sur la mémoire, la concentration, la confiance en soi... et des groupes de paroles seront organisés les samedis après-midi et les mardis ou jeudis soirs au nouveau "cabinet de thérapies", 76 boulevard Gabriel-Péri à Malakoff. Également des ateliers pour enfants le mercredi de 14 h à 17 h. Programme et portes ouvertes : samedi 29 septembre de 14 h à 19 h et mardi 2 octobre de 17 h à 20 h sur inscriptions et pour tous renseignements complémentaires au 06 80 44 59 16 ou carol.foldi@free.fr.

→ **Soycuba**

Les cours de salsa reprennent avec l'association Soyucuba, qui fait sa rentrée mardi 11 septembre à la salle Léo-Ferré. Si vous souhaitez les rejoindre, tous les renseignements/inscriptions sont sur www.soycuba.fr ou soycuba@soycuba.fr. Hasta pronto!

→ **Stretching-bien-être**

Stretching-bien-être Venez tester le Stretching Postural pour un dos en forme ! Des articulations souples ! Un équilibre retrouvé ! Une discipline anti-stress ! Un 2^e cours s'ouvre à la Maison de la Vie Associative, rue Victor-Hugo, le mercredi de 20 h à 21 h. Les "initiés" pourront se retrouver le jeudi de 10 h 30 à 11 h 30 également à la Maison de la Vie Associative et accueilleront les nouveaux, et "Chez Sophie" le jeudi à 19 h Pour tout renseignement complémentaire contactez Laurence de la Rivière au

06 81 55 60 19 ou par mail : lodelariv@gmail.com.

→ **Unicef**

Bénévole pour la cause des enfants, pourquoi pas vous ? L'Unicef Comité Départemental des Hauts de Seine, recherche :
- des bénévoles pour participer en novembre et décembre, à la vente de cartes de vœux et cadeaux, sur les stands dans les Centres Commerciaux et les Comités d'Entreprises du département 92.
- durant toute l'année, des bénévoles capables d'informer les enfants dans les écoles du 92, sous forme de plaidoyer, sur les thèmes de la santé, de l'eau, de l'éducation, de la protection et des droits des enfants.
- toutes personnes susceptibles de nous aider

dans les tâches administratives (compétences informatiques, gestion, secrétariat, communication) au siège du Comité 92 à

Levallois-Perret (adresse mail : unicef.levallouis@unicef.fr). Contact : Eliane Pagenot, antenne Centre 92 à Vanves Tél. 06 08 99 18 76

USMM – Appel à témoins

Avez-vous connu la grande épopée du football à Malakoff ? Dans les années 60 à 80, l'équipe de l'USMM comptait parmi les fleurons du football amateurs. À l'occasion de la 3^e journée Mémoire et Patrimoine à Malakoff, qui se tiendra le 10 novembre, la Commission mémoire recherche des témoins de cette tranche d'histoire locale (anciens joueurs, spectateurs, amis...). Venez partager vos souvenirs, photos, films ou tout autre élément qui contribuera à reconstituer cette mémoire collective. Contact : Florence Giacomelli au 01 47 46 76 37 ou par mail à fgiacomelli@ville-malakoff.fr

→ **Parution des infos associatives**

Vous êtes une association ? Pour faire publier vos annonces dans Malakoff-infos, envoyez-les au journal, avant le 10 du mois précédant sa parution, par mail : communication@ville.malakoff.fr, par fax : 01 47 46 76 88, ou par courrier : Malakoff-infos, Hôtel de Ville, 1 place du 11.Novembre, 92240 Malakoff.

JOURS DE COLLECTE DES DÉCHETS ET ENCOMBRANTS

Les collectes se font le matin de 6 h 30 à 14 h. Les déchets encombrants et les bacs devront être sortis la veille à partir de 19 h ou le matin même avant 6 h 30.

Encombrants : une collecte par mois

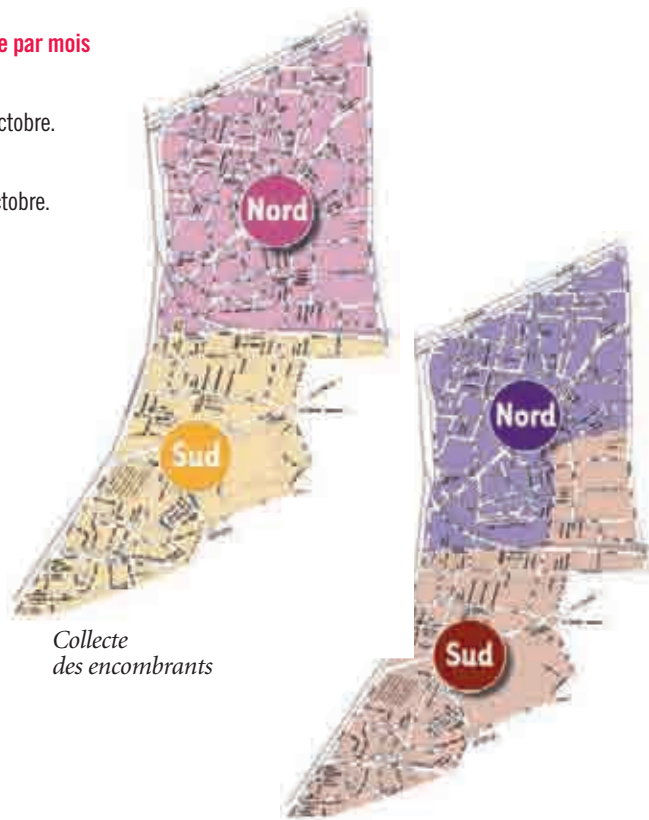
- SECTEUR NORD**
lundis 3 septembre et 1er octobre.
- SECTEUR SUD**
lundis 10 septembre et 8 octobre.

Ordures ménagères (bac vert) : 3 collectes par semaine

- SECTEUR NORD**
Tous les lundis, mercredis et vendredis.
- SECTEUR SUD**
Tous les mardis, jeudis et samedis.

Déchets recyclables (bac bleu) : 1 collecte par semaine

- SECTEUR NORD**
Tous les mercredis.
- SECTEUR SUD**
Tous les jeudis.



Collecte des encombrants

Collecte des ordures ménagères et déchets recyclables



Enfants

1 monture HELLO KITTY ou CARS
+ 2 verres incassables anti-rayures
+ une 2^{ème} paire

~~292 €~~
149 €



Tendance

Forfaits RAY-BAN ou GUESS
+ 2 verres incassables
anti-rayures et anti-reflets

~~294 €~~
199 €

Progressifs

1 monture GIVENCHY ou CARRERA
+ 2 verres progressifs incassables
anti-rayures et anti-reflets

~~599 €~~
399 €



Les opticiens COSMAS ©

MALAKOFF : 75, avenue Pierre Larousse. 92240. Tél : 01 47 35 71 44
VERRES DE FABRICATION FRANÇAISE



Devis
gratuit
et déductibilité
fiscale



Malakoff • Montrouge • Vanves
www.menageetvous.fr

Tél. : 0 810 301 006

Ménage

Rapassage

Vitres

Encolage

Jardinage

11, rue Sadi Carnot
92170 Vanves
contact92s@menageetvous.fr

N° d'agrément : N312009F00276/028

Pour bien entendre
offrez-vous
un conseil d'Experts!



**Le conseil
entendre**

- Le conseil d'un audiométriste diplômé et formé en permanence
- Un conseil personnalisé qui tient compte de vos besoins et de vos attentes
- Un conseil pour faire le bon choix de vos aides auditives
- Un conseil pour le suivi et l'entretien
- La réponse à toutes les questions que vous vous posez

EXCLUSIF !
entendre

**Venez tester* votre audition.
C'est gratuit !**

*Test auditif à 1442, 1000, 700 Hz.

Mireille THOMANN - Didier COLIN
Audioprothésistes
56, avenue Pierre Larousse
92240 MALAKOFF
Tél. : 01.42.53.75.67


www.entendre.fr

Du 12 au 23 septembre

FOIRE AUX VINS

NOS ŒNOLOGUES VOUS
RÉVÈLENT LEURS TRÉSORS



DÈS 50€
D'ACHATS

5%

EN AVANTAGE
CARTE*

* Voir conditions en magasin
et sur www.intermarche.com

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ. À CONSOMMER AVEC MODÉRATION

MALAKOFF

9, RUE BÉRANGER
Tél. : 01 78 16 50 00

RUEUX Pathon - Ripon Parisienne EFB Avenue Cedex
S.A.S au capital de 48 000 €, Annecy - S.A.S. MAVCA -
RCS NANTERRE 464 866 866. Offre valable du 12 au 23
septembre 2012. Sous réserve d'inscrits topographiques.
Pigasse - Hermès & Co. Pocktober - Gutenberg Networks.

MAGASIN OUVERT 7J/7

du lundi au samedi de 9h à 21h
le dimanche de 9h à 13h


TOUS UNIS CONTRE LA VIE CHÈRE



AGENDA

→ 8 SEPTEMBRE

CADRE DE VIE
Inauguration du nouveau marché Barbusse
Plus d'infos page 5.
> 11 h, rond-point Henri-Barbusse

→ 13 SEPTEMBRE

CITOYENNETÉ
Commission Développement Durable
Thématique choisie : la biodiversité. Plus d'infos sur www.ville-malakoff.fr, rubrique "Développement durable"
> 20 h, **Maison de la Vie Associative** – 28 rue Victor-Hugo

→ 19 SEPTEMBRE

CITOYENNETÉ
Conseil municipal
> 19 h, **salle du conseil de l'hôtel de ville**
1 place du 11-novembre

→ DU 19 SEPTEMBRE AU 25 NOVEMBRE

EXPOSITION
Béatrice Cussol
Pour ouvrir la saison 2012-2013, la Maison des Arts accueille l'artiste-peintre Béatrice Cussol. Vernissage mercredi 19 septembre à partir de 18 h. Plus d'infos page 23.
> **Maison des Arts de Malakoff**
105 avenue du 12-février-1934

→ 20 SEPTEMBRE

THÉÂTRE
Premier soir
Le Théâtre 71 vous invite à célébrer la rentrée lors d'une soirée-repas à partager avec l'équipe. Apportez vos tartes, le Théâtre 71 s'occupe du reste ! Réservation indispensable au 01 55 48 91 00.
> 19 h 30, **Théâtre 71**
3 place du 11-Novembre

→ DU 21 SEPTEMBRE AU 13 OCTOBRE

EXPOSITION
Artistes pour la Paix
48 artistes malakoffiots exposent à l'occasion de la journée internationale pour la Paix. Des duos s'installeront également dans certains magasins de la ville.

Vernissage vendredi 21 septembre à partir de 18 h à la médiathèque.
Programme détaillé de "Malakoff cultive la Paix" sur www.ville-malakoff.fr
> **Médiathèque Pablo-Neruda**,
24 rue Béranger
et patio de l'hôtel de ville,
1 place du 11-Novembre

→ 22 SEPTEMBRE

LIRE EN PAIX
"Journalistes otages, le prix à payer"
Rencontre-témoignages avec des journalistes anciens otages. Programme détaillé de "Malakoff cultive la Paix" sur www.ville-malakoff.fr
> 17 h, **médiathèque Pablo-Neruda**
24 rue Béranger

→ 23 SEPTEMBRE

DÉAMBULATION
On cultive la paix sur le marché !
Déambulation avec les drapeaux arc-en-ciel et la participation de musiciens, artistes... et tous les citoyens qui veulent contribuer à la promotion de la culture de paix et de la non-violence. Programme détaillé de "Malakoff cultive la Paix" sur www.ville-malakoff.fr
> 10 h, **marché du centre-ville**

→ 27 SEPTEMBRE

CINÉMA
Ini Avan
Film sri-lankais d'Asoka Handagama, présenté dans le cadre de "Malakoff cultive la Paix".
> 20 h 30, **cinéma Marcel-Pagnol**
17 rue Béranger

→ 29 SEPTEMBRE

ANNIVERSAIRE
La cité Stalingrad / PVC fête ses 50 ans !
Parcours insolite, banquet, spectacle de rue, cinéma en plein air... Pour souffler ses 50 bougies, la cité Stalingrad / Paul-Vaillant-Couturier vous invite à partager une journée festive, familiale, conviviale. Programme détaillé page 9.
> **De 10 h à 19 h, entre le 33/35 rue Paul-Vaillant-Couturier et le 21/28 boulevard de Stalingrad.**

→ 30 SEPTEMBRE

FLÂNERIE
Vide-grenier d'automne
> **De 8 h à 18 h, boulevard de Stalingrad**

→ DU 2 AU 13 OCTOBRE

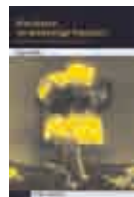
THÉÂTRE
Le roi du bois
Avec Jacques Bonaffé, d'après un texte Pierre Michon, mise en scène par Sandrine Anglade, musique originale de Michèle Reverdy.
> **Théâtre 71**
3 place du 11-Novembre

→ 4 OCTOBRE

CINÉMA
L'énigmatique histoire de B. Traven
Film réalisé par Xavier Villetard. Plus d'infos dans l'agenda culturel en pages centrales.
> 20 h 30, **cinéma Marcel-Pagnol**
17 rue Béranger

→ 6 OCTOBRE

RENCONTRE
Paul Quilès, ancien ministre, nous parle de l'arme nucléaire



Paul Quilès, plusieurs fois ministre, notamment à la défense, est également l'auteur d'un ouvrage intitulé *Nucléaire : un mensonge français – Réflexions sur le désarmement nucléaire*.
Programme détaillé de "Malakoff cultive la Paix" sur www.ville-malakoff.fr
> **De 15 h à 17 h 30, rencontre à la librairie L'îlot pages, 75 avenue Pierre-Larousse 17 h 30 : conférence-débat à la Maison de la Vie Associative, 28 rue Victor-Hugo.**

→ 6 OCTOBRE

ART
Nuit blanche à la Maison des Arts
Plus d'infos dans l'agenda culturel en pages centrales.
> **À partir de 19 h, Maison des Arts de Malakoff**
105 avenue du 12-février-1934

→ Au cinéma

> **Cinéma Marcel-Pagnol, 17, rue Béranger.**
Tél. 01 46 54 21 32

Le cinéma Marcel-Pagnol rouvre ses portes mercredi 12 septembre.

... Holy motors

de Léos Carax
mer. 12/09, 20 h 30 - sam. 15/09, 21 h
dim. 16/09, 15 h / 21 h
lun. 17/09, 20 h 30

... Adieu Berthe ou l'enterrement de Mémé

de Bruno Padalydès
sam. 15/09, 18 h - mar. 18/09, 20 h 30
sam. 22/09, 18 h

... La nuit d'en face

de Raoul Ruiz
jeu. 13/09, 20 h 30 - dim. 16/09, 18 h
dim. 23/09, 18 h

... Rêve et silence

de Jaime Rosales
ven. 14/09, 20 h 30

... L'âge de glace 4 : La dérive des continents

de Steve Martino et Mike Thurmeier
mer. 12/09, 14 h 30 - sam. 14/09, 15 h
mer. 19/09, 14 h 30 - sam. 22/09, 15 h

... Du vent dans mes mollets

de Carine Tardieu
mer. 19/09, 20 h 30 - sam. 22/09, 21 h
dim. 23/09, 15 h / 20 h 30
lun. 24/09, 20 h 30 - mar. 25/09, 12 h

... Alyah

d'Elie Wajeman
ven. 21/09, 20 h 30

... Le repent

de Merzak Allouache
mar. 25/09, 20 h 30

... À perdre la raison

de Joachim Lafosse
mer. 26/09, 20 h 30
sam. 29/09, 21 h - dim. 30/09, 15 h / 20 h 30 - lun. 1/10, 20 h 30

... Broken

de Rufus Norris
ven. 28/09, 20 h 30 - sam. 29/09, 18 h
dim. 30/09, 18 h - mar. 2/10, 20 h 30

... Ini Avan

de Asoka Handagama
jeu. 27/09, 20 h 30 (suivi d'une rencontre)

... Le Lorax

de Chris Renaud
mer. 26/09, 14 h 30 - sam. 29/09, 15 h
mer. 3/10, 14 h 30 - sam. 6/10, 15 h

... Camille redouble

de Noémie Lvovsky
mer. 3/10, 20 h 30 - sam. 6/10, 21 h
dim. 7/10, 15 h / 20 h 30
mar. 9/10, 20 h 30

... La vierge, les Coptes et moi

de Namir Abdel Messseeh
ven. 5/10, 20 h 30 - sam. 6/10, 18 h
dim. 7/10, 18 h - lun. 8/10, 20 h 30